

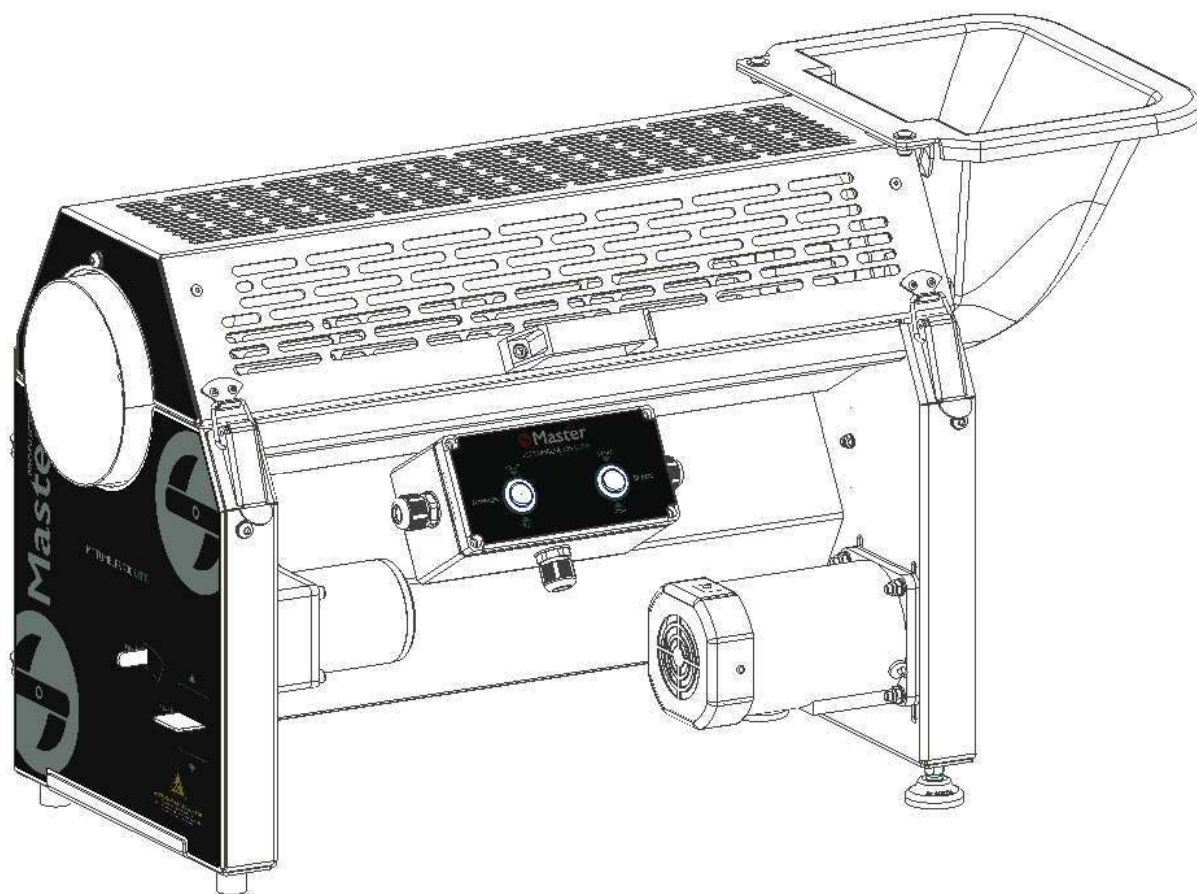
MT Tumbler 200 LiTE

Manual de uso y mantenimiento

Instructions for use and maintenance

Manuel d'utilisation et d'entretien

Gebrauchs- und Wartungshandbuch





Contenido

04

- 1. MT Tumbler 200 Lite
- 2. Indicaciones generales
 - 2.1. Objetivo del manual
 - 2.2. Dónde dejar el manual
- 3. Garantía
- 4. Contenido de la caja

06

- 5. Indicaciones básicas de seguridad
 - 5.1. Símbolos de seguridad
 - 5.2. Seguridad para el operario
 - 5.3. Quién puede utilizar el equipo

07

- 5.4. Reparación del equipo
- 5.5. Cómo parar el equipo
- 6. Exclusiones de responsabilidad
- 7. Transporte
- 8. Conexión eléctrica
- 9. Colocación

08

- 10. Puesta en marcha
 - 10.1. Montaje

10

- 10.2. Ajuste de la inclinación del equipo.
- 10.3. Tensado - destensado y extracción del tambor.

11

- 10.4. Posicionamiento del tambor

12

- 10.5. Controles a realizar antes de trabajar
- 11. Funcionamiento de la máquina
 - 11.1. Condiciones del producto
 - 11.2. Preparación del producto
 - 11.3. Funcionamiento y condiciones de recorte

13

- 11.4. Control de calidad
- 12. Mantenimiento
 - 12.1. Limpieza

17

- 12.2. Ajuste altura cuchilla

18

- 14. Desmontaje y desmantelamiento
- 15. Eliminación de residuos
- 16. Riesgos residuales
- 17. Datos generales

35



English

19



Français

51



Allemand

67

CE DECLARATION
OF CONFORMITY

1. MT Tumbler 200 Lite

La MT Tumbler 200 Lite es una máquina diseñada para procesar y facilitar el recorte de las flores frescas de pequeños lotes. Con una producción testada de 3 Kg/h, sus reducidas dimensiones y peso maximizan su versatilidad. Gracias al sistema de corte con el que está equipada se consigue un corte de alta precisión, conservando la belleza y la calidad de las flores procesadas. Los componentes del equipo pueden ser desmontados sin herramientas y su limpieza resulta sumamente fácil y rápida.

2. Indicaciones generales

2.1. Objetivo del manual

Este manual de instrucciones hace que el usuario se familiarice con:

- La forma de trabajo
- El uso del equipo
- Las indicaciones básicas de seguridad
- El mantenimiento

2.2. Dónde dejar el manual

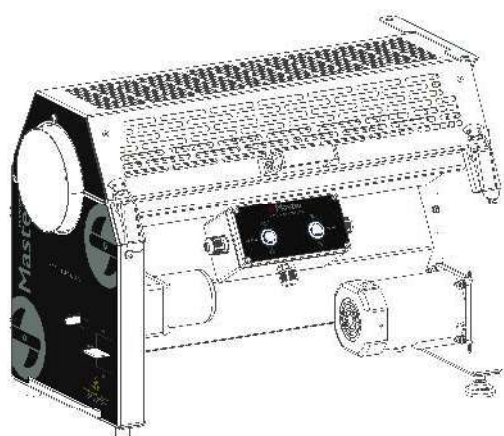
Mantener el manual de instrucciones cerca del equipo para que siempre esté a mano para su revisión periódica. Debe conservarse en un lugar seco y seguro.

3. Garantía

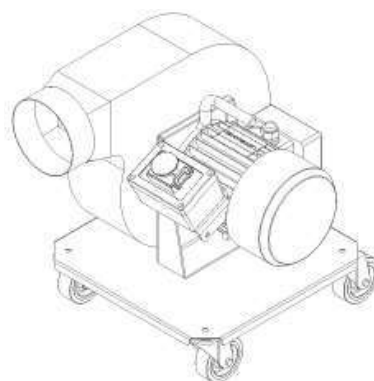
Master Products ofrece 2 años de garantía sobre cualquier pieza defectuosa presente en todos sus equipos, siempre y cuando no sea debido a un mal uso o falta de mantenimiento.

Para la garantía es indispensable presentar la factura de compra y ponerse en contacto con el fabricante. info@masterproducts.es.

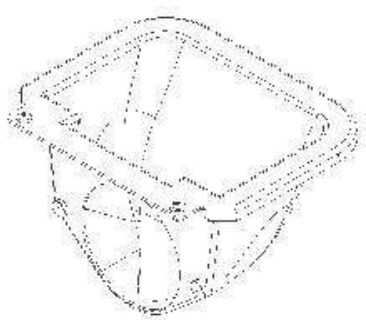
4. Contenido de la caja



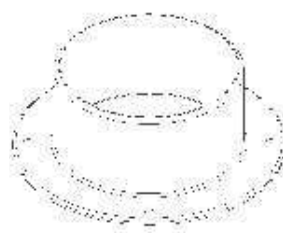
A Equipo
MT Tumbler
200 LITE
(1 Unidad)



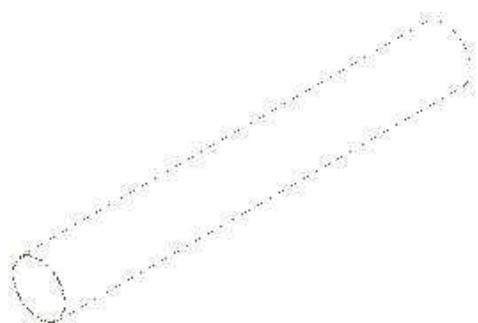
B Aspirador
centrífugo
(1 Unidad)



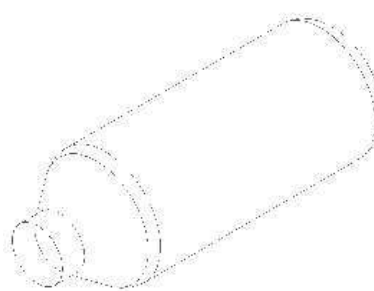
C Tolva
de carga
(1 Unidad)



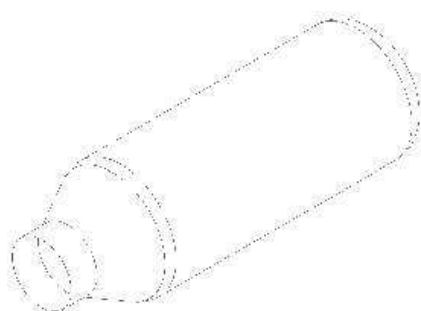
D Boca
aspiración
(1 Unidad)



E Manguera
aspiración
(1 Unidad)



F Bolsa de
recogida
poro grande
(1 Unidad)



G Bolsa de
recogida
poro fino
(1 Unidad)



H Brida
de sujeción
(1 Unidad)



I Arandela
DIN 125 M6
(4 Unidades)



J Tuerca
DIN 985 M6
(4 Unidades)

5. Indicaciones básicas de seguridad

5.1. Símbolos de seguridad



ADVERTENCIA

Este símbolo advierte de un riesgo o peligro. Es imprescindible cumplir con todas las instrucciones de seguridad presentes en este manual y en el equipo porque tienen como fin prevenir daños y lesiones, tanto personales como en el equipo.



INFORMACIÓN

Este símbolo da indicaciones importantes para la correcta manipulación del equipo. La no observación de todas ellas puede comportar un mal uso del mismo.

5.2. Seguridad para el usuario

MASTER PRODUCTS hace todo lo posible para garantizar que los equipos que comercializa cumplan con todas las normas de seguridad vigentes. Es responsabilidad del propietario asegurarse que todos los reglamentos y normas municipales, provinciales y estatales se cumplan en los lugares de trabajo.

Para garantizar la seguridad de los usuarios, los equipos incluyen pictogramas, adhesivos, protecciones y otros elementos de seguridad.

Para resolver cualquier duda relacionada con el equipo, y evitar lesiones y daños, es necesario llamar al servicio técnico de MASTER PRODUCTS o cualquiera de sus distribuidores autorizados.

Un uso inadecuado del equipo puede causar lesiones muy graves. Es obligatorio, leer y comprender bien las siguientes indicaciones antes de utilizarlo:

- Las zonas de trabajo se encontrarán siempre bien iluminadas y libres de obstáculos.
- Se utilizará el equipo solo si está en perfectas condiciones.
- No se utilizará el equipo en ambientes peligrosos.
- Se utilizarán guantes de protección durante el funcionamiento del equipo.
- Se parará el equipo ante cualquier situación de riesgo o peligro.
- Está prohibido neutralizar los dispositivos de seguridad y protección del equipo.
- Está prohibido manipular el equipo con ropa ancha, pelo suelto, brazaletes o colgantes.
- Está prohibido manipular el equipo bajo los efectos del alcohol o las drogas.
- Se utilizarán guantes de protección en todas las tareas de mantenimiento del equipo.
- Las tareas de mantenimiento se realizarán siempre con el equipo apagado y desconectado de la corriente eléctrica.

El panel de control de la máquina está situado en una zona sin riesgo, al alcance del usuario, con una señalización lógica, de fácil comprensión y con maniobras coherentes para cada acción asociada. Los usuarios tienen que conocer las aplicaciones del equipo, sus limitaciones y todos los posibles riesgos o peligros.

5.3. Quién puede utilizar el equipo

Solo podrá trabajar con el equipo personal autorizado que haya leído y comprendido este manual de instrucciones que se ha redactado de forma clara y sencilla. Siempre deberá acompañar al equipo para cualquier consulta necesaria.



5.4. Reparación del equipo

Solo personal autorizado o designado por MasterProducts podrá reparar e instalar nuevas piezas en el equipo. Si todavía está en periodo de garantía, solo personal autorizado o designado por MasterProducts podrá realizar en él acciones sin perder la garantía.

5.5. Cómo parar el equipo

El equipo se para bajo cualquier circunstancia siempre que se pulse el interruptor de paro de color rojo **OFF** del panel de control. Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento en el equipo hay que pararlo y desconectarlo de la corriente eléctrica. El equipo tiene que pararse y desconectarse inmediatamente de la corriente eléctrica en caso de notar un funcionamiento fuera de lo normal.

6. Exclusiones de responsabilidad

Están prohibidas las modificaciones en las máquinas de MasterProducts sin la aprobación directa del fabricante. Este último declina cualquier responsabilidad, anulando los derechos de garantía de las máquinas a las que se les hayan hecho modificaciones, no responsabilizándose de los fallos y accidentes que pueden ser consecuencia.

Durante el periodo de garantía, las máquinas de MasterProducts solo podrán ser desmontadas y reparadas por personal autorizado o designado por el fabricante.

MASTERPRODUCTS se caracteriza por la mejora continua de todos sus equipos. Este manual de usuario seguirá siendo válido para comprender el funcionamiento y realizar un mantenimiento seguro en el equipo adquirido, aunque se actualice el modelo con nuevas versiones. Si las características de funcionamiento del producto adquirido difieren del citado en este manual, es necesario ponerse en contacto con el soporte técnico de MASTERPRODUCTS o cualquiera de sus distribuidores autorizados para obtener asistencia y resolver cualquier duda.

Este manual, así como cualquier documentación suministrada por el fabricante, debe considerarse como el paquete de información asociado a este equipo. Cualquier usuario debe leer y comprender este manual antes de utilizar el equipo.

7. Transporte



Caja MT Tumbler 200 Lite 70 x 38 x 52 cm = 25 kg
Caja Aspirador 41 x 48 x 48 cm = 23 kg

8. Conexión eléctrica



230 V / 50-60 Hz monofásico.

9. Colocación



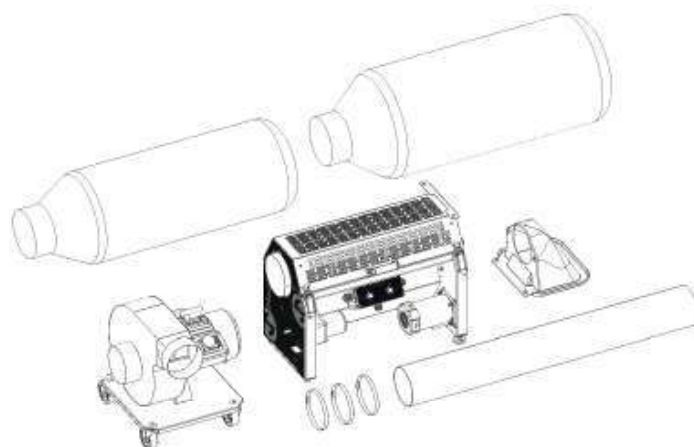
La máquina MT Tumbler 200 Lite debe colocarse sobre una superficie plana sin irregularidades, asegurando su estabilidad y una buena posición de trabajo para el usuario. Solo son adecuadas para su uso en interior y bajo ninguna circunstancia debe exponerse la parte eléctrica al agua o a humedades.

10. Puesta en Marcha

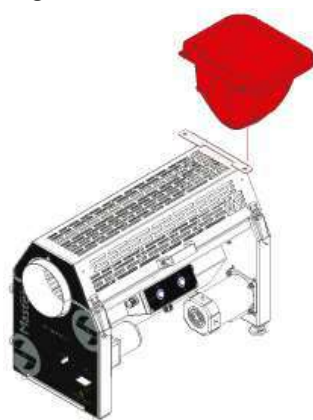
10.1. Montaje

La MT Tumbler 200 Lite se entrega completamente protegida y encajada. En primer lugar, es necesario abrir la caja y comprobar que todo el material recibido es el especificado en este manual y se encuentra en óptimas condiciones. De no ser así, contactar con Master Products o cualquiera de sus distribuidores autorizados.

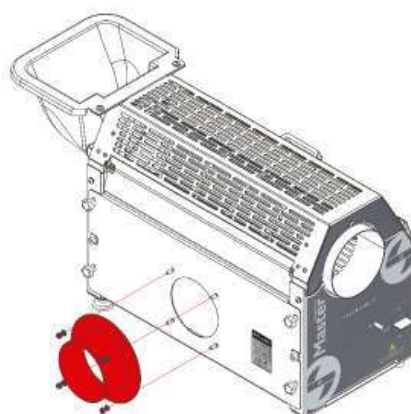
Para facilitar la puesta en marcha del equipo, se recomienda colocar todos los componentes suministrados en una superficie plana y realizar todos los pasos detallados a continuación.



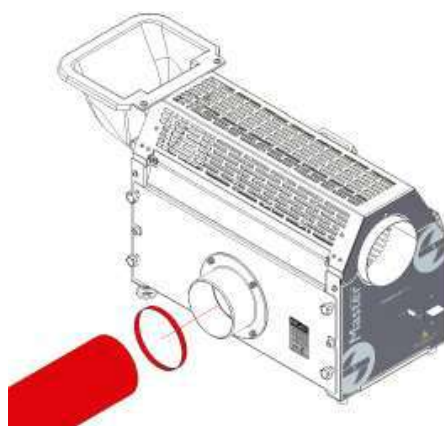
1. Colocar la tolva de carga **C** en el soporte lateral del equipo **A**, encajando los centradores como se muestra en la siguiente imagen.



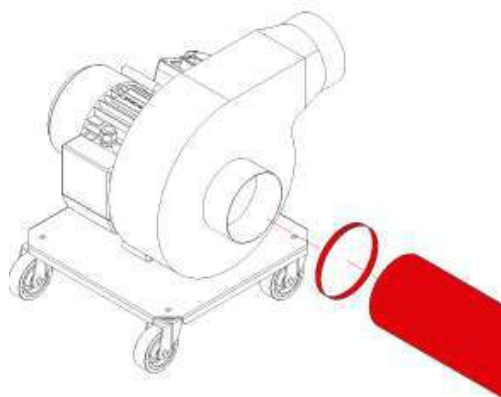
2. Atornillar la boca de aspiración **D** en la parte posterior del equipo, mediante las cuatro arandelas DIN 125 M6 **I** y las cuatro tuercas DIN 985 M6 **J** suministradas.



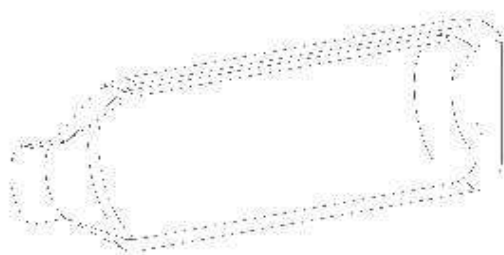
3. Instalar la manguera de aspiración **E** en la boca de aspiración mediante una de las bridas de sujeción **H**.



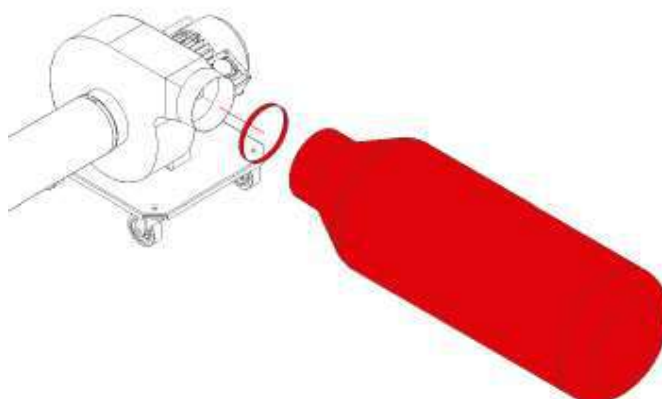
4. Por el otro extremo de la manguera de aspiración, instalar la manguera de aspiración mediante la brida de sujeción en el aspirador centrífugo **B**.



5. Introducir la bolsa de recogida de poro grande **F** dentro de la bolsa de recogida de poro pequeño **G** de manera que ambas queden perfectamente acopladas una dentro de la otra.

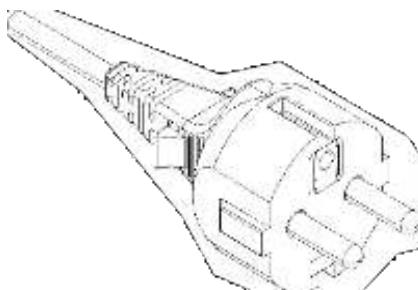


6. Instalar las dos bolsas de recogida en la boca de salida del ventilador centrífugo mediante las bridas de sujeción



7. Finalmente, conectar los cables de alimentación tanto del ventilador centrífugo como el del equipo de corte en la corriente eléctrica.

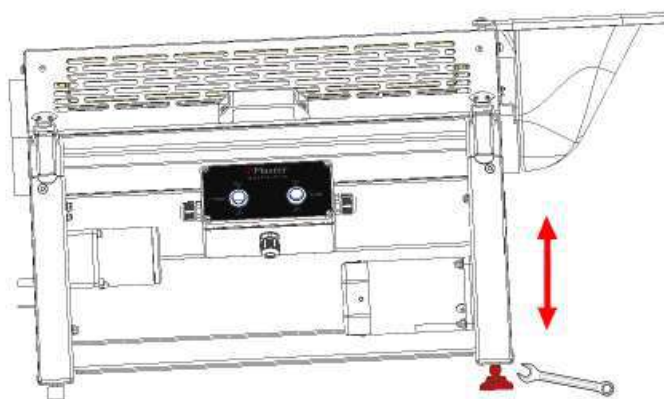
¡IMPORTANTE!
Asegurarse que el cable eléctrico queda perfectamente colocado, sin formar bucles que puedan hacer tropezar.



10.2. Ajuste de la inclinación del equipo.

La MT Tumbler 200 Lite está diseñada para procesar el producto en posición inclinada. La inclinación en el equipo define el tiempo de corte en el interior. MasterProducts recomienda una inclinación aproximada de 5 grados como inclinación inicial, que posteriormente al validar la calidad del recorte se podrá ajustar aumentando la inclinación para querer un menor tiempo de recorte o disminuyendo la inclinación en caso de querer un mayor tiempo de recorte.

Para ajustar la inclinación del equipo, utiliza una llave fija para aflojar la tuerca que bloquea la posición del pie, permitiendo girar el pie subiendo/bajando el equipo, aumentando o disminuyendo la inclinación.

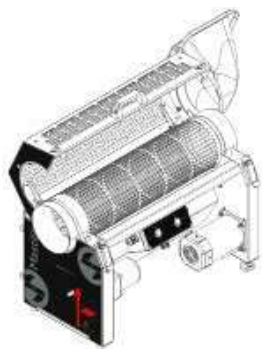


10.3. Tensado - destensado y extracción del tambor

Para poder retirar el tambor, es necesario aflojar previamente la correa de transmisión que transmite el movimiento al mismo. En el lateral del equipo se encuentran dos elementos clave: la palanca de tensado de la correa y la palanca de bloqueo.

Destensado

Levantar la palanca de tensado y girar la palanca de bloqueo hasta que encaje con esta. De esta forma, ambas quedarán aseguradas en posición, permitiendo que la correa se afloje completamente.



Extracción del tambor:

Con la correa destensada, retírela cuidadosamente del tambor y proceda a extraer el tambor del equipo. Al volver a montarlo, asegúrese de respetar su orientación correcta, tal como se indica en el apartado 10.4.

Tensado

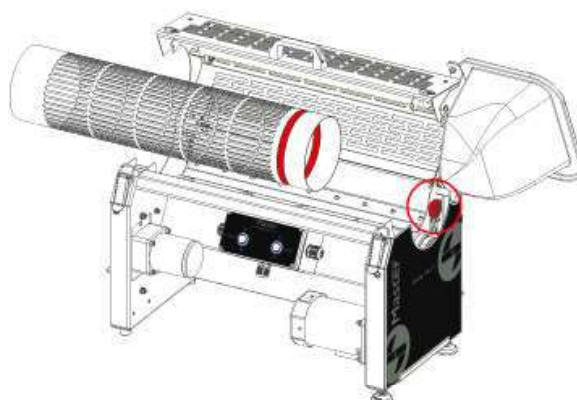
Para volver a tensar la correa, levante ligeramente la palanca de tensado con el fin de liberar la palanca de bloqueo. A continuación, abata la palanca de bloqueo y suelte la de tensado, permitiendo que esta vuelva automáticamente a su posición de trabajo.



10.4. Posicionamiento del tambor

El equipo está diseñado para que el tambor tenga una orientación específica de montaje. Si se observa con atención, se puede notar que uno de los lados del tambor tiene una banda de rodadura redondeada; esta es la que debe encajar con las ruedas guía situadas en el lateral de entrada del producto.

Es importante verificar que el tambor esté correctamente orientado y encajado en su posición cada vez que se vuelva a montar.



10.5 Controles a realizar antes de trabajar

A continuación, se describen una serie de verificaciones necesarias antes de utilizar el equipo:

- Comprobar que la inclinación del equipo sea la correcta y esté fija.
- Comprobar que la tolva de entrada está posicionada y sujeta correctamente.
- Comprobar que la manguera de aspiración está bien colocada y sujeta entre los dos equipos.
- Comprobar que las bolsas de filtrado están bien colocadas y sujetas al ventilador centrífugo.
- Comprobar que el tambor está bien orientado y posicionado sobre las pistas de rodadura.
- Comprobar que la palanca tensora está situada en la posición inferior.
- Comprobar que las dos cierres, uno en cada lado del equipo está en posición de bloqueo.
- Comprobar que el cable de alimentación no forma bucles que puedan hacer tropezar.

Cuando todos los anteriores condicionantes se cumplan, puede utilizarse el equipo.

11. Funcionamiento de la máquina



11.1. Condiciones del producto

La MT Tumbler 200 Lite ha sido diseñada para trabajar con todo tipo de flores frescas en las que el nivel de humedad sea aproximadamente de un 10 % -15 % . Este puede variar según la variedad, la estructura de las flores, etc.

11.2. Preparación del producto

Para poder trabajar con la MT Tumbler 200 Lite es imprescindible separar previamente las flores frescas de las ramas. Este proceso puede realizarse manualmente, o bien acelerarse con un equipo de la gama MASTER BUCKERS que comercializa Maste Products o cualquiera de sus distribuidores.

Por otro lado, las hojas grandes acumulan suciedad en la máquina, reduciendo el rendimiento y la calidad de recorte. Retirar el exceso de material ayudará a obtener un producto final de gran calidad y aumentar la productividad. Se puede agilizar y optimizar el trabajo con ayuda de las distintas máquinas de cada gamma que comercializa Master Products.

11.3. Funcionamiento y condiciones de recorte

Para un funcionamiento óptimo y seguro, MasterProducts recomienda colocar el equipo sobre una superficie plana y estable, lo que garantiza tanto la estabilidad de la máquina como una postura de trabajo cómoda para el usuario.

Con el equipo y el aspirador encendidos, se debe alimentar el tambor con aproximadamente un puñado de flores cada 10 segundos. Las nuevas flores empujarán hacia la salida a las que ya han sido procesadas. El tiempo de corte ideal por carga es de 10 a 15 segundos.

Factores clave a tener en cuenta durante el proceso:

- **Inclinación del tambor:** Un mayor ángulo acelera el paso de las flores y reduce la intensidad del recorte. Un ángulo menor permite un recorte más profundo por pasar más tiempo en el tambor.
- **Velocidad de carga:** Debe ser constante para lograr un acabado homogéneo.



El tambor debe mantenerse aproximadamente a 1/4 de su capacidad para un rendimiento óptimo. Una vez ajustados los parámetros ideales, se recomienda mantenerlos constantes durante toda la sesión.

Si las flores no avanzan naturalmente, puede ser necesario aumentar ligeramente la inclinación. Asimismo, es fundamental que el producto permanezca el tiempo adecuado dentro del tambor, ya que un tiempo insuficiente puede afectar negativamente la calidad del recorte.

¡IMPORTANTE!

Si el nivel de humedad de las flores es más bajo o más alto del recomendado, puede requerirse menos o más tiempo de procesado. MasterProducts recomienda trabajar con flores secas en las que el nivel de humedad sea del 10 % - 15 %.

11.4. Control de calidad

Es importante comprobar la apariencia del producto al salir del tambor para asegurar un recorte de calidad. Si la flor no presenta un recorte limpio, esto puede deberse a diferentes causas:

- **Insuficiente potencia de succión en el sistema de aspiración:** Verificar que no existan obstrucciones a lo largo del sistema que dificulten la circulación del aire o la evacuación de los recortes.
- **Acumulación de suciedad en las máquinas:** La suciedad, ya sea por las características del producto o por falta de mantenimiento, reduce notablemente la eficacia del equipo y la calidad del recorte. Es fundamental seguir las tareas de limpieza y mantenimiento indicadas en este manual para garantizar un funcionamiento óptimo y prolongar la vida útil del equipo.
- **Desajuste del sistema de recorte:** Un ajuste incorrecto puede afectar directamente al rendimiento. Para su correcta configuración, consultar el apartado 12.2.
- **Tiempo insuficiente del producto dentro del tambor:** Un recorte deficiente puede deberse a un paso demasiado rápido del producto. Es necesario revisar y ajustar la inclinación del equipo, la cantidad de carga introducida y la velocidad tanto de rotación del tambor como de los molinillos de recorte.

12. Mantenimiento



¡IMPORTANTE!

Los trabajos de mantenimiento deben realizarse siempre con la máquina parada y con la corriente eléctrica desconectada. Utilizar siempre guantes de protección para las operaciones de mantenimiento.

12.1. Limpieza

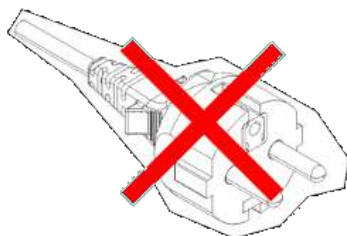
Para obtener un uso eficiente del equipo, este debe limpiarse regularmente. La intensidad y la frecuencia de los lavados dependerá de las condiciones del producto tratado. MasterProducts recomienda lavar el tambor y la cuchilla al menos una vez cada 4 h de funcionamiento.

Para una óptima limpieza, utilizar agua caliente, una esponja jabonosa. El resto del equipo se recomienda lavarlo y sanearlo al final de cada jornada laboral, entre 8 – 12 h.

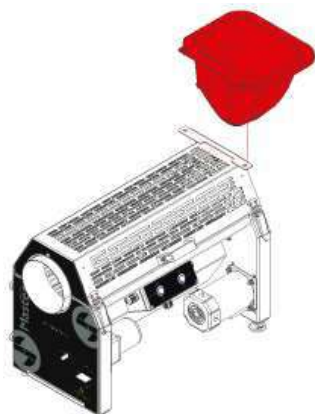
Para realizar esta operación es imprescindible el uso de guantes, gafas de protección y seguir las recomendaciones de seguridad.

1. En primer lugar, pulsar ambos interruptores de paro para apagar la máquina y a continuación, desconectarla de la corriente eléctrica desenchufándola.

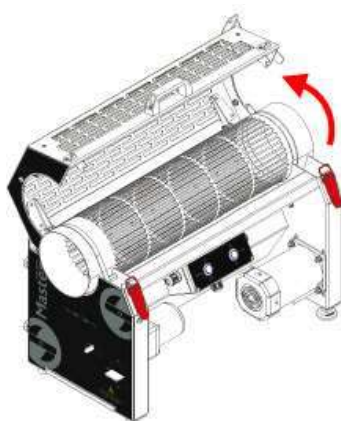
¡IMPORTANTE!
El equipo debe estar parado y desconectado para poderlo manipular.



2. Retire la tolva de carga, desenchajándola del soporte del equipo. Reserve la tolva de entrada para su posterior limpieza.

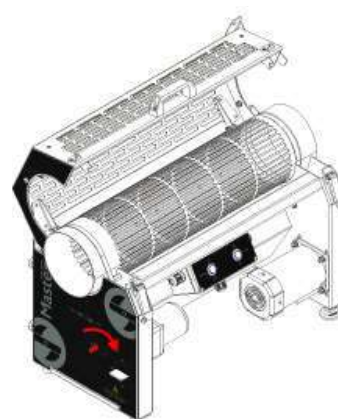
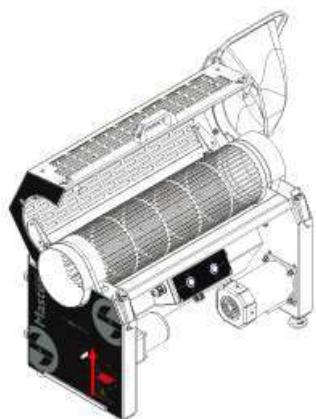


3. Desbloquee los cierres laterales y abra la compuerta superior del equipo.

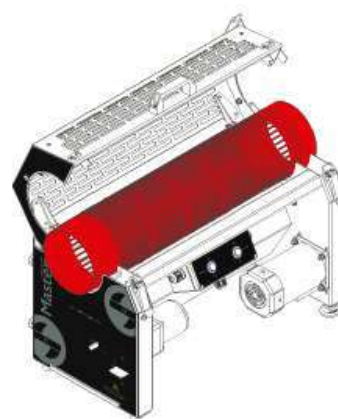
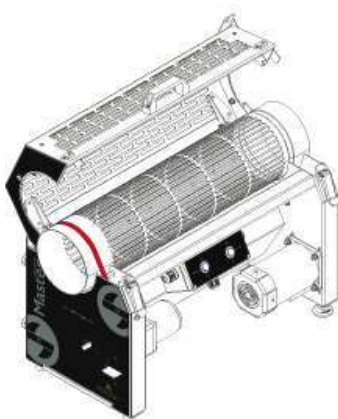




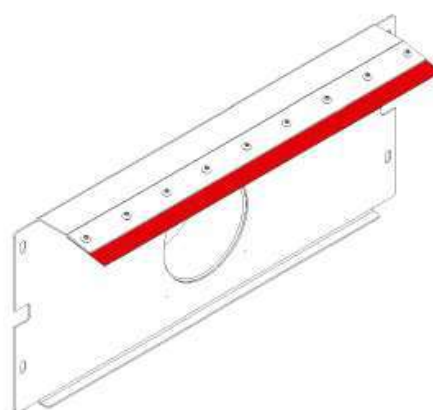
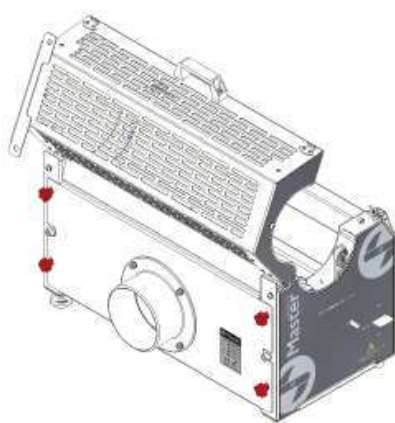
4. Aflojar la correa motriz del tambor. Para ello, levante la palanca de tensado y, a continuación, gire la palanca de bloqueo hasta que encaje con la palanca de tensado, asegurando así su posición.



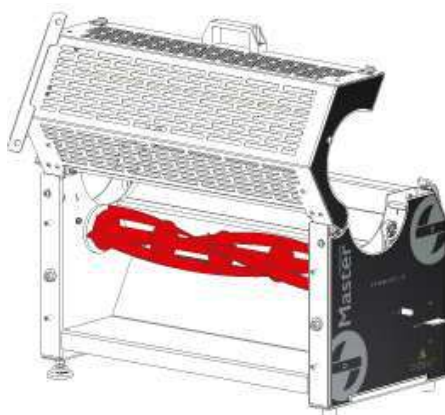
5. Con la correa ya aflojada, retírela del tambor y extraiga el tambor del equipo. Reserve el tambor para su posterior limpieza.



6. Desde la parte trasera del equipo, desenrosque los pomos de sujeción y retire la tapa trasera. Esta tapa contiene la contracuchilla, la cual debe reservarse para su posterior limpieza.



7. Retirando esta tapa, vamos a tener acceso al molinillo de corte para su limpieza.



8. Una vez completadas las acciones anteriores, proceda a limpiar todos los componentes del equipo. Siga las instrucciones detalladas a continuación para garantizar un rendimiento óptimo y prolongar la vida útil del equipo.

Cuerpo principal y molino de corte: Utilice una máquina hidrolimpiadora, agua caliente y una esponja jabonosa para eliminar los restos de producto acumulados en las superficies del equipo. Preste especial atención a las zonas de difícil acceso y evite dirigir el chorro de agua hacia componentes eléctricos o sensibles. Realice esta limpieza de forma regular para mantener el equipo en buen estado.

Cuchilla: Limpiar cuidadosamente tanto la parte superior como la inferior utilizando agua caliente a presión con la hidrolimpiadora. Asegúrese de eliminar cualquier residuo que pueda afectar el rendimiento de la cuchilla.

Tolva de carga: Lave esta parte con agua caliente a presión utilizando la hidrolimpiadora, prestando especial atención a los residuos adheridos.

Tambor: Sumergir el tambor en agua caliente para su limpieza. No aplique presión directa sobre el tambor ni utilice hidrolimpiadora, ya que podría dañarlo. Evite que entre en contacto con agua a alta presión.

Aspirador: Retire manualmente los residuos de hojas y otros restos usando guantes, asegurándose de eliminar todos los restos para mantener un flujo de aire óptimo.

Turbina y conductos: Verifique que tanto la entrada como la salida de aire estén limpias y libres de obstrucciones, garantizando el correcto funcionamiento del sistema de aspiración.

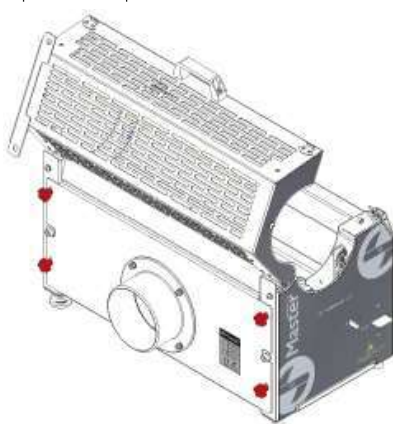
Bolsas de recogida: Lave la bolsa con agua caliente para eliminar cualquier residuo acumulado.

9. Una vez finalizado el proceso de limpieza y con todos los componentes totalmente secos, invertir los pasos anteriores para montar de nuevo el equipo, teniendo presente el siguiente punto:

12.2. Ajuste altura cuchilla.

Para garantizar un buen funcionamiento del equipo, es esencial lograr un ajuste adecuado entre la cuchilla y el molinillo de corte, lo cual es clave para obtener un corte limpio y eficiente. Para ajustar ambas partes, siga los siguientes pasos:

1. El primer paso es asegurarse de que el tambor esté retirado del equipo. Si aún no se ha retirado, consulte el apartado anterior para obtener las instrucciones correspondientes. anterior.
2. A continuación, libere la tapa trasera que alberga la cuchilla. Afloje ligeramente los cuatro pomos de fijación para permitir que la tapa se mueva con libertad.



3. Por ultimo, utilice los dos tornillos de ajuste (marcados en la imagen) para ajustar la tapa trasera que contiene la cuchilla. Gire ambos tornillos en el mismo sentido para subir o bajar el conjunto, asegurándose de girarlos el mismo número de vueltas para mantenerla en una posición horizontal.

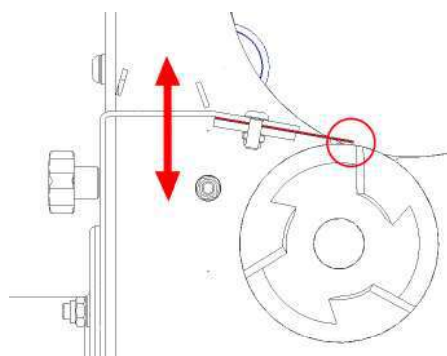
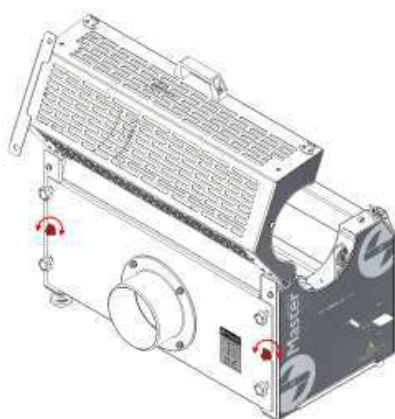
Gire el ajustador hacia la izquierda para reducir la altura de corte o hacia la derecha para aumentarla.

¡IMPORTANTE!

Los ajustadores son elementos de precisión, por lo que debe girarlos gradualmente y comprobar el corte después de cada ajuste.

El molinete debe girar libremente. Si se detecta demasiada fricción, es necesario alejar la cuchilla ajustando la altura de corte. La cuchilla y el molinete deben tener contacto con la mínima fricción posible para lograr un corte eficiente.

Para verificar el ajuste de la cuchilla, coloque un papel entre la cuchilla y el molinete, y gírelo con cuidado. Si el papel es cortado limpiamente, la cuchilla está correctamente ajustada. Realice la prueba en varias zonas de la cuchilla para asegurarse de que el corte sea uniforme.



14. Desmontaje y desmantelamiento

- Antes de proceder al desmontaje debe cortarse toda posible fuente de energía o alimentación.
- Para las operaciones de desmontaje y desmantelamiento utilizar guantes y gafas de protección.
- Las fundas, los conductos flexibles y los componentes de material plástico, o de cualquier material no metálico, deben ser desmontados y eliminados por separado.
- Los componentes eléctricos deben ser desmontados para su reutilización, si están en buenas condiciones o si es posible, revisados y reciclados.
- Lleve los componentes a un centro de reciclaje autorizado para que sean reciclados o eliminados de manera medioambientalmente segura. Reciclar todos los materiales no deseados en lugar de desecharlos como residuos.

15. Eliminación de residuos

La eliminación de residuos se tendrá que hacer de acuerdo a las correspondientes normativas nacionales.

16. Riesgos residuales

MOTIVO	PELIGRO	RIESGO RESTANTE	MEDIDAS
No utilizar guantes de protección	Atrapamiento y corte	Posibles heridas y cortes	Utilizar guantes de protección
Desmontar los dispositivos de seguridad o protecciones	Las piezas móviles pueden atrapar la ropa o miembros	Peligro eventual de graves lesiones o amputación de miembros	Está prohibido desmontar los elementos protectores.
Colocar la máquina en una superficie irregular	Riesgo de caída	Traumatismos o daños en el equipo	Asegurar la estabilidad de la máquina
Desplazar la máquina mientras se encuentra en funcionamiento	Riesgo de caída	Traumatismos o daños en el equipo	Está prohibido desplazar la máquina mientras está en funcionamiento

17. Datos generales

Modelo	MT TUMBLER 200 LITE
Potencia	195 W
Manual	CMP-2793-00-A
País	España
Nombre de la empresa	MASTER PRODUCTS INOXIDABLE, S.L.
Dirección	Veïnat de la Banyeta nova, 10
Localidad	Palol de Revardit
Teléfono	(+34) 972 299 355
Email	info@masterproducts.es
Sitio Web	www.masterproducts.es



Content

20	1. MT Tumbler 200 Lite 2. General indications 2.1. Objective of the manual 2.2. Where to leave the manual 3. Warranty 4. Box contents	22	5. Basic information 5.1. Safety symbols 5.2. User safety 5.3. Who can use the equipment
23	5.4. Equipment repair 5.5. How to stop the equipment 6. Exclusions of liability 7. Transport 8. Electrical connection 9. Placement	24	10. Start-up 10.1. Mounting
26	10.2. Adjustment of the equipment inclination. 10.3. Tensioning - untensioning and drum removal.	27	10.4. Drum positioning
28	10.5. Controls to be carried out before working 11. Machine operation 11.1. Product conditions 11.2. Product preparation 11.3. Operation and trimming conditions	29	11.4. Quality control 12. Maintenance 12.1. Cleaning
33	12.2. Blade height adjustment.	34	14. Disassembly and dismantling 15. Waste disposal 16. Residual risks 17. General data
67	CE DECLARATION OF CONFORMITY		

1. MT Tumbler 200 Lite

The MT Tumbler 200 Lite is a machine designed to process and facilitate the trimming of fresh flowers in small batches. With a tested production of 3 Kg/h, its reduced dimensions and weight maximize its versatility. Thanks to the cutting system with which it is equipped, a high precision cut is achieved, preserving the beauty and quality of the processed flowers. The equipment components can be disassembled without tools and cleaning is extremely easy and fast.

2. General indications

2.1. Objective of the manual

This instruction manual the user familiar with:

- The way we work
- The use of the equipment
- Safety instructions
- Maintenance

2.2. Where to leave the manual

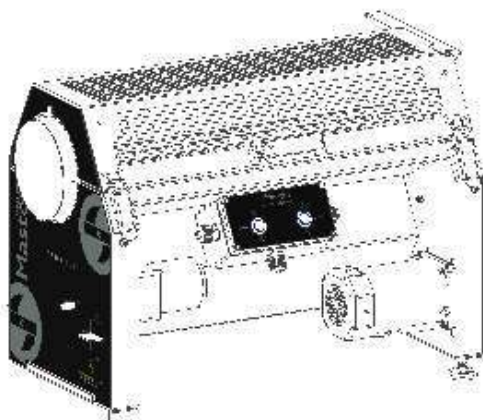
Keep the instruction manual close to the machine. The instructions should always be at hand. It should be kept in a dry and safe place.

3. Warranty

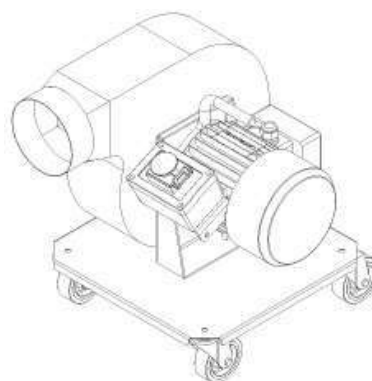
MasterProducts offers a 2-year warranty on any defective parts present in your equipment, as long as they are not due to misuse or lack of maintenance.

For warranty purposes, it is essential to present the purchase invoice and contact the manufacturer. info@masterproducts.es.

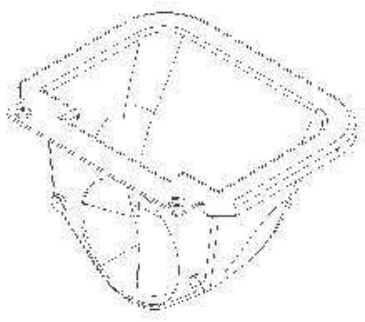
4. Box contents



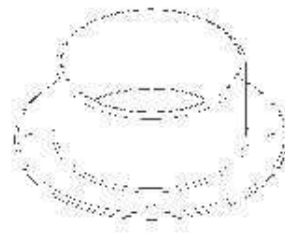
A Equipment
MT Tumbler
200 LiTE
(1 Unit)



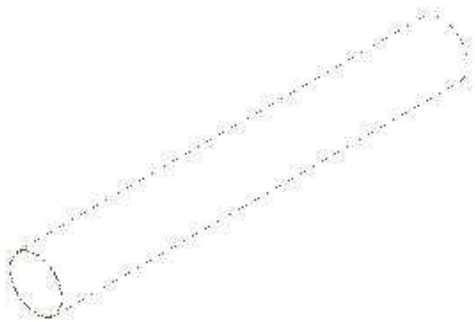
B Centrifugal
vacuum cleaner
(1 Unit)



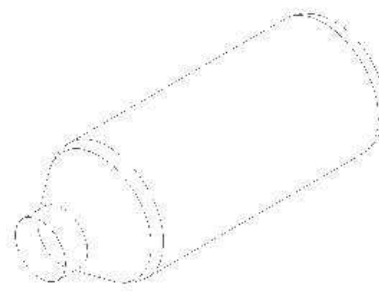
C **hopper**
(1 Unit)



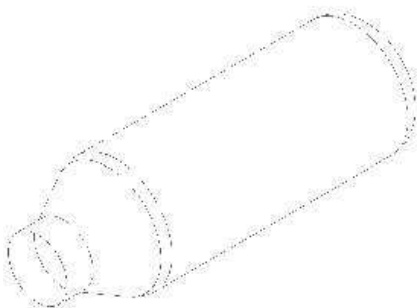
D **nozzle**
(1 Unit)



E **Suction hose**
(1 Unit)



F **pore
collection bag**
(1 Unit)



G **Fine pore
collection bag**
(1 Unit)



H **Clamping
flange**
(1 Unit)



I **Washer**
DIN 125 M6
(4 Units)



J **Nut**
DIN 985 M6
(4 Units)

5. Basic information

5.1. Safety symbols



WARNING

This symbol warns of a risk or hazard. It is imperative that all safety instructions in this manual and on the equipment are followed because they are intended to prevent damage and injury, both to persons and to the equipment.



INFORMATION

This symbol gives important indications for the correct handling of the equipment. Failure to observe all of them may lead to misuse of the equipment.

5.2. User safety

MASTERPRODUCTS makes every effort to ensure that the equipment it markets complies with all applicable safety standards. It is the owner's responsibility to ensure that all municipal, provincial and state regulations and standards are complied with on the job sites.

To ensure user safety, the equipment includes pictograms, stickers, guards and other safety elements.

To solve any doubt related to the equipment, and to avoid injuries and damages, it is necessary to call MASTERPRODUCTS technical service or any of its authorized distributors.

Improper use of the equipment can cause very serious injuries. It is mandatory to read and understand the following instructions before use:

- Work areas shall always be well lit and free of obstructions.
- The equipment shall be used only if it is in perfect condition.
- The equipment shall not be used in hazardous environments.
- Protective gloves shall be worn during operation of the equipment.
- The equipment shall be stopped in any situation of risk or danger.
- It is forbidden to neutralize the safety and protection devices of the equipment.
- It is forbidden to handle the equipment with loose clothing, loose hair, bracelets or pendants.
- It is forbidden to operate the equipment under the influence of alcohol or drugs.
- Protective gloves shall be worn during all equipment maintenance tasks.
- The maintenance tasks will always be carried out with the equipment turned off and disconnected from the electric current.

The machine control panel is located in a safe area, within easy reach of the user, with logical, easy-to-understand signage and consistent maneuvers for each associated action. Users need to be aware of the applications of the equipment, its limitations and all possible risks or hazards.

5.3. Who can use the equipment

Only authorized personnel who have read and understood this clearly and simply written instruction manual may work with the device. It must always accompany the equipment for any necessary consultation.



5.4. Equipment repair

Only MasterProducts authorized or designated personnel may repair and install new parts on the equipment. If it is still under warranty, only personnel authorized or designated by MasterProducts may perform actions on it without losing the warranty.

5.5. How to stop the equipment

The equipment stops under any circumstances whenever the red **OFF** switch on the control panel is pressed. Before any maintenance work is carried out on the unit, it must be stopped and disconnected from the power supply. The unit must be stopped and disconnected from the power supply immediately in case of unusual operation.

6. Exclusions of liability

Modifications to MasterProducts machines are prohibited without the direct approval of the manufacturer. The latter declines any responsibility, voiding the warranty rights of the machines to which modifications have been made, not being responsible for the failures and accidents that may result.

During the warranty period, MasterProducts machines may only be disassembled and repaired by personnel authorized or designated by the manufacturer.

MASTERPRODUCTS is characterized by the continuous improvement of all its equipment. This user manual will remain valid to understand the operation and perform safe maintenance on the equipment purchased, even if the model is updated with new versions. If the operating characteristics of the purchased product differ from the one mentioned in this manual, it is necessary to contact MASTERPRODUCTS technical support or any of its authorized distributors to obtain assistance and resolve any doubts.

This manual, as well as any documentation supplied by the manufacturer, should be considered as the information package associated with this equipment. Any user must read and understand this manual before using the equipment.

7. Transport



MT Tumbler 200 Lite 70 x 38 x 52 cm= 25 kg

Vacuum cleaner box 41 x 48 x 48 cm = 23 kg

8. Electrical connection



230 V / 50-60 Hz single phase.

9. Placement



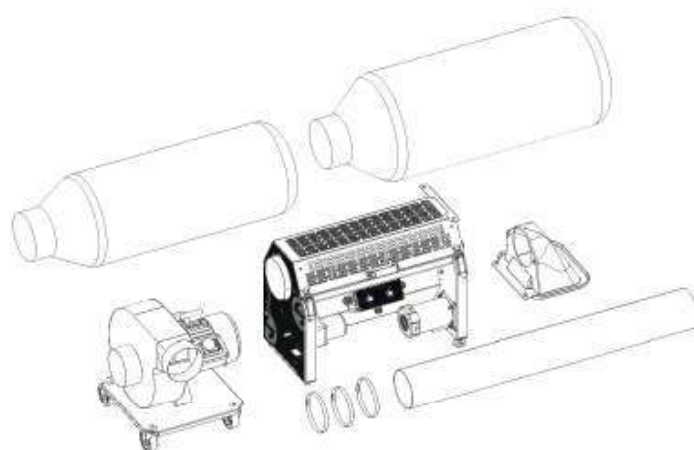
The MT Tumbler 200 Lite should be placed on a flat surface without irregularities, ensuring stability and a good working position for the user. They are only suitable for indoor use and under no circumstances should the electrical part be exposed to water or moisture.

10. Start-up

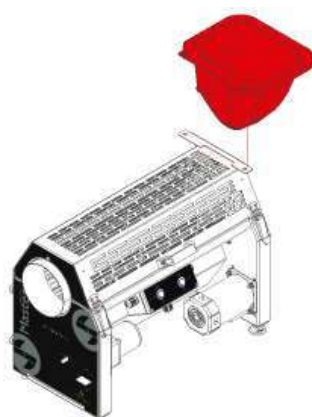
10.1. Mounting

The MT Tumbler 200 Lite is delivered fully protected and boxed. First of all, it is necessary to open the box and check that all the material received is as specified in this manual and is in optimal conditions. If not, please contact MasterProducts or any of its authorized distributors.

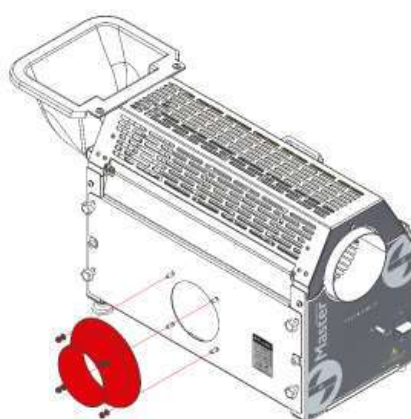
To facilitate the start-up of the equipment, it is recommended to place all the supplied components on a flat surface and perform all the steps detailed below.



1. Place the loading hopper **C** on the side support of the equipment **A**, fitting the centering pins as shown in the following image.



2. Screw the suction inlet **D** to the rear of the unit using the four washers DIN 125 M6 **I** and the four nuts DIN 985 M6 **J** supplied at.

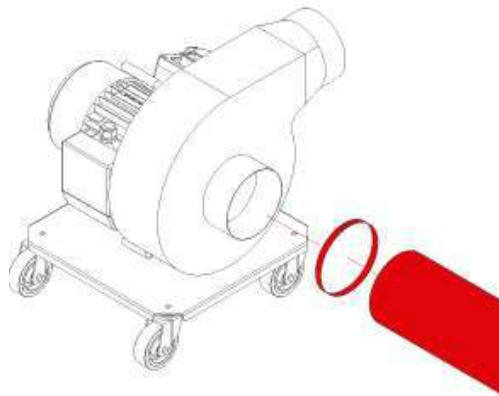




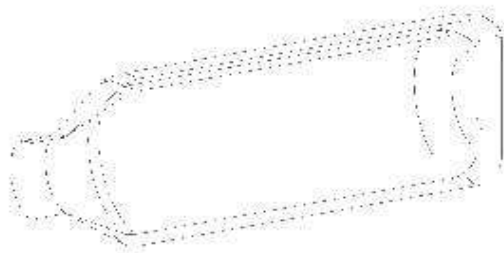
3. Install the suction hose **E** on the suction port by means of one of the fastening flanges **H**.



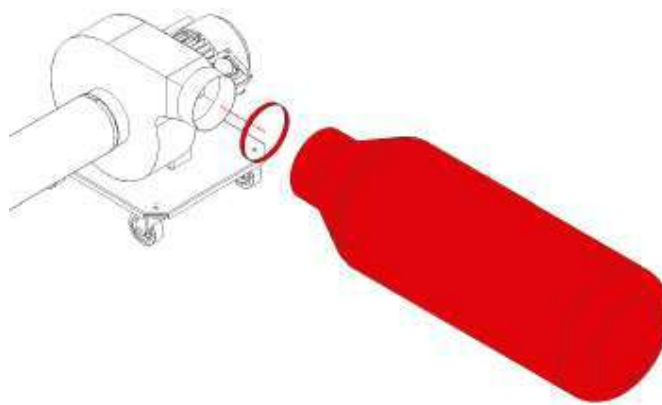
4. On the other end of the suction hose, install the suction hose by means of the clamping flange on the centrifugal aspirator **B**.



5. Insert the large pore collection bag **F** inside the small pore collection bag **G** so that both are perfectly coupled one inside the other.

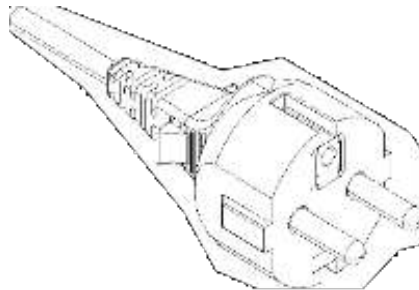


6. Install the two collection bags on the outlet of the centrifugal fan by means of the fastening flanges.



7. Finally, connect the power cables of both the centrifugal fan and the cutting equipment to the power supply.

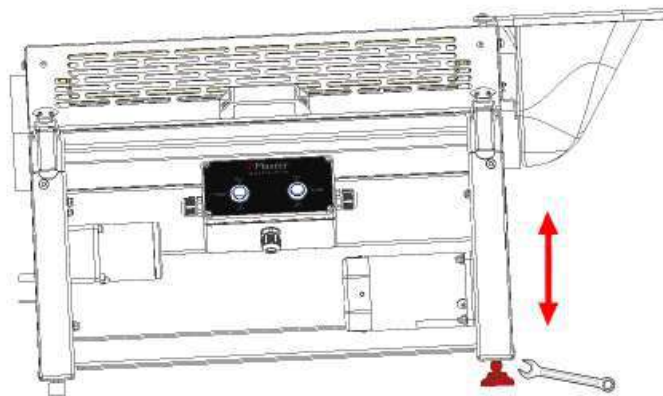
¡IMPORTANT!
Make sure that the electrical cable is perfectly positioned, without forming loops that could cause tripping.



10.2. Adjustment of the equipment inclination.

The MT Tumbler 200 Lite is designed to process the product in inclined position. The tilt on the machine defines the cutting time inside. MasterProducts recommends an approximate tilt of 5 degrees as the initial tilt, which can be adjusted later when validating the quality of the trimming by increasing the tilt for shorter trimming time or decreasing the tilt for longer trimming time.

To adjust the inclination of the equipment, use a wrench to loosen the nut that locks the position of the foot, allowing the foot to be rotated up/down, increasing or decreasing the inclination.



10.3. Tensioning - untensioning and drum removal

In order to remove the drum, it is necessary to first loosen the transmission belt that transmits the movement to the drum. Two key elements are located on the side of the equipment: the belt tensioning lever and the locking lever.

De-tensioning

Lift the tensioning lever and turn the locking lever until it engages with the tensioning lever. In this way, both will be secured in position, allowing the belt to loosen completely.



Drum removal:

With the belt slackened, carefully remove it from the drum and proceed to remove the drum from the equipment. When reassembling it, make sure to respect its correct orientation, as indicated in section 10.4.

Tensioning

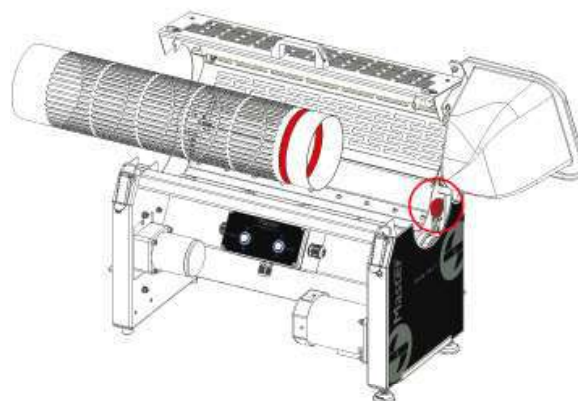
To re-tension the belt, lift the tensioning lever slightly to release the locking lever. Then lower the locking lever and release the tensioning lever, allowing the tensioning lever to automatically return to its working position.



10.4. Drum positioning.

The equipment is designed so that the drum has a specific mounting orientation. If you look closely, you will notice that one side of the drum has a rounded tread; this is the that should engage with the guide wheels located on the inlet side of the product.

It is important to verify that the drum is correctly oriented and locked into position each time it is reassembled.



10.5 Controls to be carried out before working

The following is a description of a series of checks that must be carried out before using the equipment:

- Check that the inclination of the equipment is correct and fixed.
- Check that the inlet hopper is positioned and fastened correctly.
- Check that the suction hose is correctly positioned and fastened between the two units.
- Check that the filter bags are correctly positioned and fastened to the centrifugal fan.
- Check that the drum is correctly oriented and positioned on the raceways.
- Check that the tensioning lever is in the lower position.
- Check that the two latches, one on each side of the unit, are in the locked position.
- Check that the power cable does not form loops that could cause tripping.

When all of the above conditions are met, the equipment can be used.

11. Machine operation



11.1. Product conditions

The MT Tumbler 200 Lite is designed to work with all types fresh flowers where the humidity level is approximately 10-15%. This may vary depending on the variety, flower structure, etc.

11.2. Product preparation

In order to work with the MT Tumbler 200 Lite, it is essential to separate the fresh flowers from branches beforehand. This process can be done manually, or it can be accelerated with a MASTER BUCKERS range of equipment marketed by Maste Products or any of its distributors.

On the other hand, large sheets accumulate dirt in the machine, reducing yield and trimming quality. Removing excess material will help to obtain a high quality end product and increase productivity. Work can be streamlined and optimized with the help of the various machines in each range that MasterProducts markets.

11.3. Operation and trimming conditions

For optimal and safe operation, MasterProducts recommends placing the equipment on a flat and stable surface, which ensures both the stability of the machine and a comfortable working posture for the user.

With the equipment and the aspirator on, the drum should be fed with about a handful of flowers every 10 seconds. The new flowers will push out the flowers that have already been processed. The ideal cutting time per load is 10 to 15 seconds.

Key factors to consider during the process:

- **Drum inclination:** A greater angle accelerates the passage of flowers and reduces the intensity of trimming. A lower angle allows deeper trimming by spending more time on the drum.
- **Loading speed:** It must be constant to achieve a homogeneous finish.



The drum should be kept at approximately 1/4 of its capacity for optimum performance. Once the ideal parameters have been set, it is recommended to keep them constant throughout the session.

If the flowers do not advance naturally, it may be necessary to increase the inclination slightly. Also, it is essential that the product remains in the drum for the proper amount of time, as insufficient time may adversely affect the quality of the trimming.

¡IMPORTANT!

If the moisture level of the flowers is lower or higher than recommended, less or more processing time may be required. MasterProducts recommends working with dry flowers where the moisture level is 10 % - 15 %.

11.4. Quality control

It is important to check the appearance of the product as it comes out of the drum to ensure a quality trim. If the flower does not show a clean trim, this may be due to different causes:

- **Insufficient suction power in the suction system:** Verify that there are no obstructions along the system that hinder the circulation of air or the evacuation of the cuttings.
- **Dirt accumulation on the machines:** Dirt, either due to product characteristics or lack of maintenance, significantly reduces the efficiency of the equipment and the quality of the trimming. It is essential to follow the cleaning and maintenance tasks indicated in this manual to ensure optimum performance and prolong the life of the equipment.
- **Misadjustment of the trimming system:** Incorrect adjustment can directly affect performance. For correct setting, see section 12.2..
- **Insufficient product time inside the drum:** Poor trimming may be due to too fast product passage. It is necessary to check and adjust the inclination of the equipment, the amount of load introduced and the speed of both the drum rotation and the trimming grinders.

12. Maintenance



¡IMPORTANT!

Maintenance work must always be carried out with the machine stopped and the power disconnected. Always use protective gloves for maintenance operations.

12.1. Cleaning

For efficient use of the equipment, it should be cleaned regularly. The intensity and frequency of washing will depend on the condition of the product being treated. MasterProducts recommends washing the drum and blade at least once every 4 hours of operation.

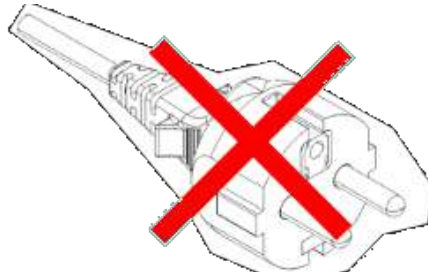
For optimum cleaning, use hot water and a soapy sponge. The rest of the equipment should be washed and sanitized at the end of each working day, between 8 - 12 hours.

To perform this operation it is essential to wear gloves, protective goggles and follow the safety recommendations.

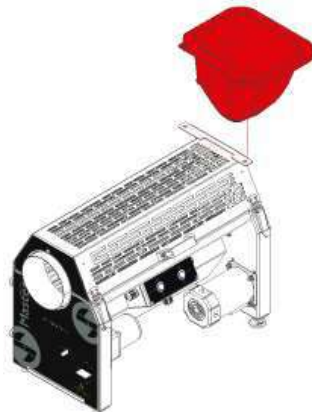
1. First, press both stop switches to turn off the machine and disconnect the machine from the power supply by unplugging it.

¡IMPORTANT!

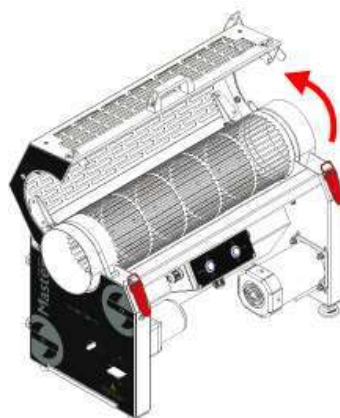
The equipment must be stopped and disconnected in order to be handled.



2. Remove the loading hopper by unhooking it from the equipment support. Reserve the inlet hopper for later cleaning.

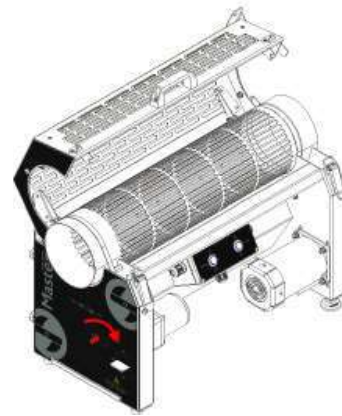
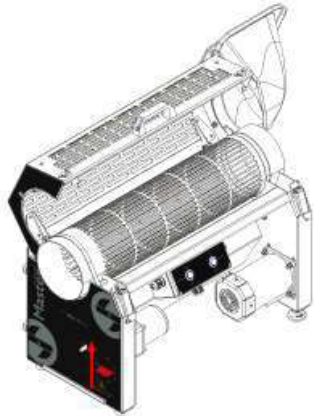


3. Unlock the side locks and open the upper hatch of the unit.

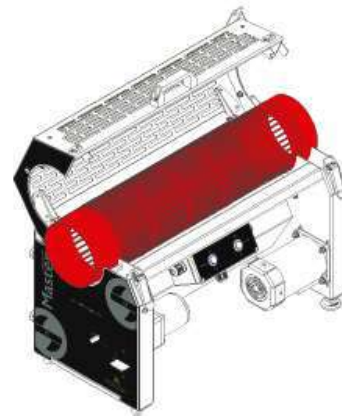
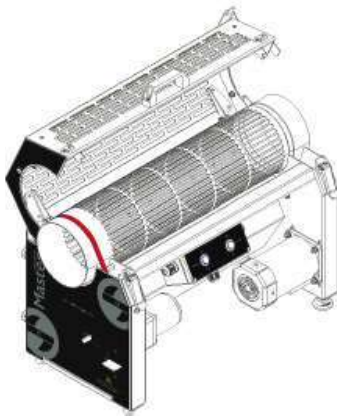




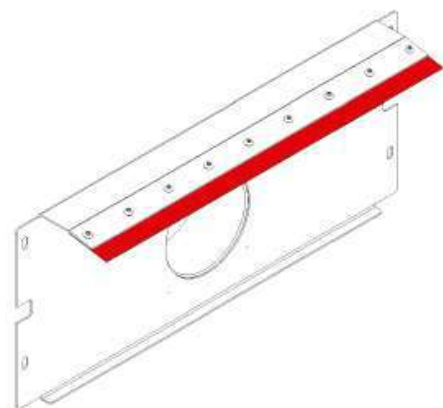
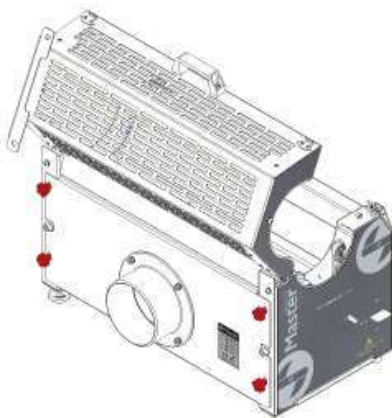
4. Loosen the drum drive belt. To do this, lift the tensioning lever and then turn the locking lever until it engages with the tensioning lever, thus securing its position.



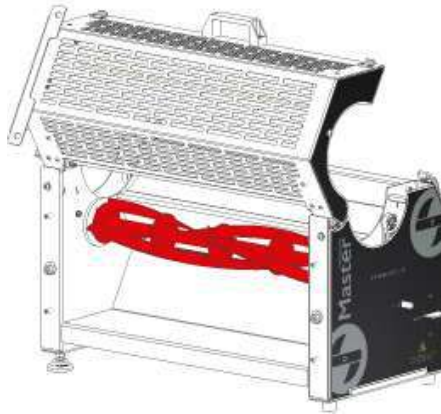
5. With the belt already loosened, remove it from the drum and remove the drum from the equipment. Reserve the drum for later cleaning.



6. From the rear of the unit, unscrew the retaining knobs and remove the rear cover. This cover contains the counter-blade, which should be reserved for later cleaning.



7. By removing this cover, we will have access to the cutting grinder for.



8. Once the above actions have been completed, proceed to clean all equipment components. Follow the instructions below to ensure optimum performance and prolong the life of the equipment.

Main body and cutting mill: Use a pressure washer, hot water and a soapy sponge to remove product residues accumulated on the surfaces of the equipment. Pay special attention to hard-to-reach areas and avoid directing the water jet at electrical or sensitive components. Perform this cleaning on a regular basis to keep the equipment in good condition.

Blade: Carefully clean both the top and bottom of the blade using hot pressurized water with the pressure washer. Be sure to remove any residue that may affect the performance of the blade.

Loading hopper: Wash this part with hot pressurized water using the pressure washer, paying special attention to adhered residues.

Drum: Immerse the drum in hot water for cleaning. Do not apply direct pressure on the drum or use a pressure washer, as this may damage the drum. Avoid contact with high pressure water.

Vacuum cleaner: Manually remove leaf debris and other debris using gloves, making sure to remove all debris to maintain optimal airflow.

Turbine and ducts: Verifique que tanto la entrada como la salida de aire estén limpias y libres de obstrucciones, garantizando el correcto funcionamiento del sistema de aspiración.

Collection bags: Wash the bag with hot water to remove any accumulated residue.

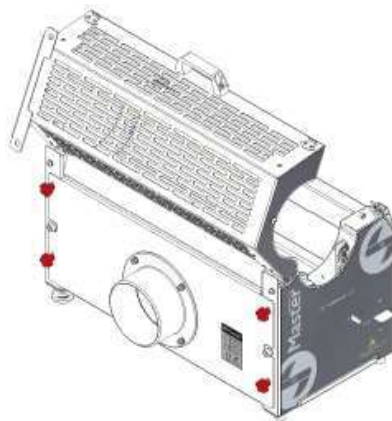
9. Once the cleaning process has been completed and all components are completely dry, reverse the above steps to reassemble the equipment, bearing in mind the following point:



12.2. Blade height adjustment.

To ensure proper operation of the equipment, it is essential to achieve a proper fit between the blade and the cutter grinder, which is key to obtaining a clean and efficient cut. To adjust both parts, follow the steps below:

1. The first step is to make sure that the drum is removed from the equipment. If it has not already been removed, see the previous section for instructions. above.
2. Next, release the rear cover that houses the blade. Slightly loosen the four locking knobs to allow the cover to move freely.



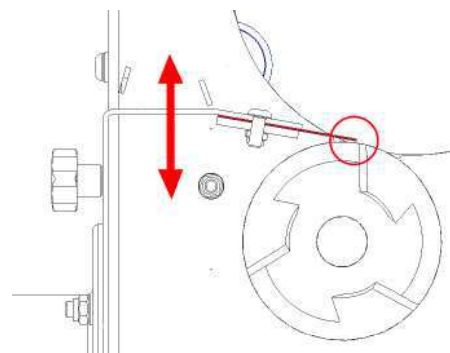
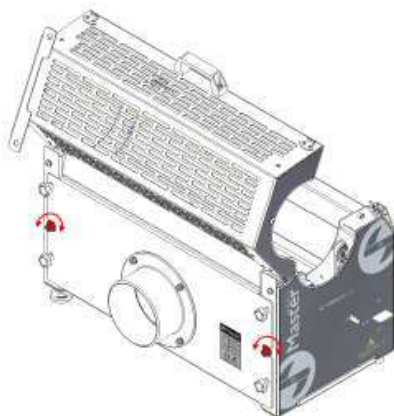
3. Finally, use the two adjusting screws (marked in the picture) to adjust the rear cover containing the blade. Turn both screws in the same direction to raise or lower the assembly, making sure to turn them the same number of turns to keep it in a horizontal position.

Turn the adjuster counterclockwise to reduce the cutting height or clockwise to increase it.

¡IMPORTANT!
The adjusters are precision elements, so turn them gradually and check the cut after each adjustment.

The reel should rotate freely. If too much friction is detected, it is necessary to move the blade away by adjusting the cutting height. The blade and reel should contact with as little friction as possible to achieve an efficient cut.

To check the blade adjustment, place a piece of paper between the blade and the reel, and turn it carefully. If the paper is cut cleanly, the blade is correctly adjusted. Test several areas of the blade to make sure the cut is uniform.



14. Disassembly and dismantling

- Before disassembly, all possible sources of energy or power supply must be disconnected.
- For disassembly and dismantling operations use protective gloves and goggles.
- Sheaths, flexible conduits and components made of plastic material, or any non-metallic material, must be disassembled and disposed of separately.
- Electrical components should be disassembled for reuse, if they are in good condition, or if possible, checked and recycled.
- Take components to an authorized recycling center for recycling or environmentally safe disposal. Recycle all unwanted materials instead of disposing of them as waste.

15. Waste disposal

Waste disposal must be carried out in accordance with the corresponding national regulations.

16. Residual risks

MOTIVE	DANGER	REMAINING RISK	MEASUREMENTS
Do not use protective gloves	Entrapment and cutting	Possible wounds and cuts	Wear protective gloves
Dismantle the safety devices or protections.	Moving parts can catch clothing or limbs	Possible danger of serious injury or amputation of limbs	It is forbidden to disassemble the protective elements
Place the machine on an uneven surface	Risk of falling	Trauma or damage to equipment	Ensure machine stability
Moving the machine while in operation	Risk of falling	Trauma or damage to equipment	It is forbidden to move the machine during operation.

17. General data

Model	MT TUMBLER 200 LITE
Power	195 W
Manual	CMP-2793-00-A
Country	España
Name of the company	MASTER PRODUCTS INOXIDABLE, S.L.
Address	Veïnat de la Banyeta nova, 10
Location	Palol de Revardit
Phone	(+34) 972 299 355
Email	info@masterproducts.es
Web Site	www.masterproducts.es

Contenu

36	1. MT Tumbler 200 Lite 2. Indications générales 2.1. Objectif du manuel 2.2. Où laisser le manuel 3. Garantie 4. Contenu de la boîte	38	5. Consignes de base 5.1. Symboles de sécurité 5.2. Sécurité des utilisateurs 5.3. Qui peut utiliser l'équipement ?
39	5.4. Réparation de l'équipement 5.5. Comment arrêter l'équipement 6. Exclusions de responsabilité 7. Transport 8. Raccordement électrique 9. Placement	40	10. Mise en service 10.1. Assemblée
42	10.2. Réglage de l'inclinaison de l'équipement. 10.3. Mise sous tension - mise hors tension et retrait du tambour.	43	10.4. Positionnement du tambour
44	10.5. Contrôles à effectuer avant les travaux 11. Fonctionnement de la machine 11.1. Conditions du produit 11.2. Préparation des produits 11.3. Conditions d'utilisation et de réglage	45	11.4. Contrôle de la qualité 12. Entretien 12.1. Nettoyage
49	12.2. Réglage de la hauteur de la lame	50	14. Démontage et désassemblage 15. Élimination des déchets 16. Risques résiduels 17. Données générales
67	CE DECLARATION OF CONFORMITY		

1. MT Tumbler 200 Lite

Le MT Tumbler 200 Lite est une machine conçue pour traiter et faciliter la coupe de fleurs fraîches en petits lots. Avec une production testée de 3 kg/h, ses dimensions et son poids réduits maximisent sa polyvalence. Grâce au système de coupe dont elle est équipée, on obtient une coupe de haute précision qui préserve la beauté et la qualité des fleurs traitées. Les composants de la machine peuvent être démontés sans outils et le nettoyage est rapide et facile.

2. Indications générales

2.1. Objectif du manuel

Ce manuel d'instructions l'utilisateur de se familiariser avec :

- Notre façon de travailler
- L'utilisation des équipements
- Consignes de sécurité
- Maintenance

2.2. Où laisser le manuel

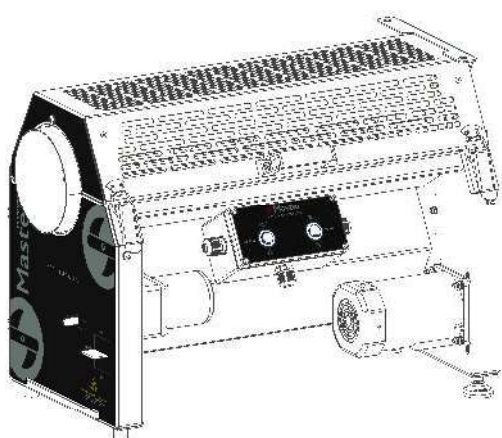
Conservez le mode d'emploi à proximité de la machine. Le mode d'emploi doit toujours être à portée de main. Il doit être conservé dans un endroit sec et sûr.

3. Garantie

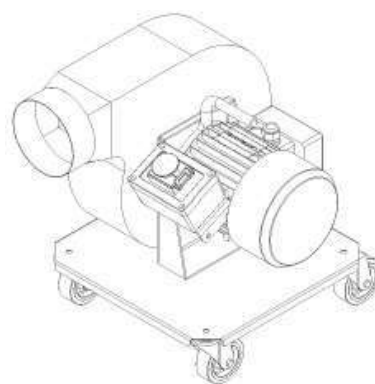
MasterProducts offre une garantie de 2 ans sur toutes les pièces défectueuses présentes dans votre équipement, à condition qu'elles ne soient pas dues à une mauvaise utilisation ou à un manque d'entretien.

Pour bénéficier de la garantie, il est indispensable de présenter la facture d'achat et de contacter le fabricant. info@masterproducts.es.

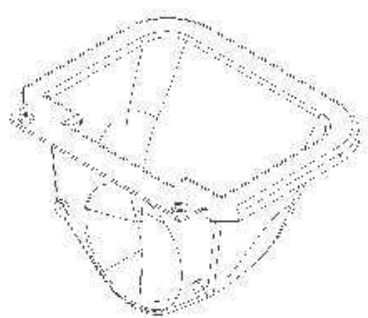
4. Contenu de la boîte



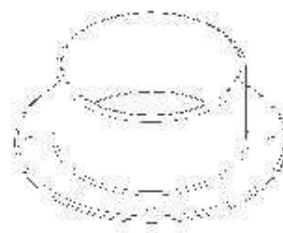
A Équipement
MT Tumbler
200 LiTE
(1 Unité)



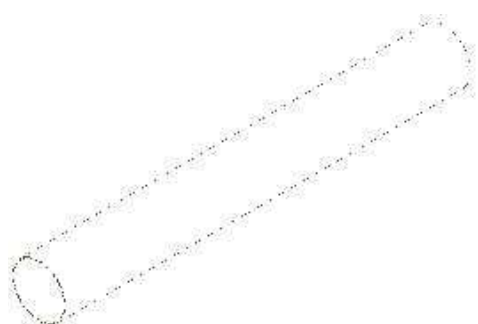
B Aspirateur
centrifuge
(1 Unité)



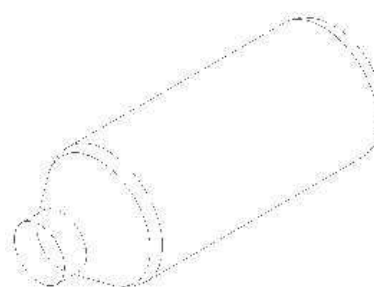
C Trémie
chargement
(1 Unité)



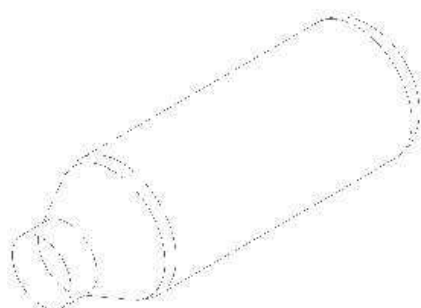
D Bouche
d'aspiration
(1 Unité)



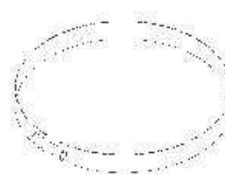
E Tuyau
d'aspiration
(1 Unité)



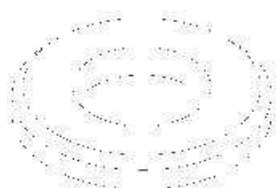
F Sac de
collecte
pour pores
(1 Unité)



G Sac de
collecte des
pores fins
(1 Unité)



H Collier
de montage
(1 Unité)



I Rondelle
DIN 125
(4 Unites)



J Écrou
DIN 985 M6
(4 Unites)

5. Consignes de base

5.1. Symboles de sécurité



AVERTISSEMENT

Ce symbole signale un risque ou un danger. Il est impératif de respecter toutes les consignes de sécurité figurant dans ce manuel et sur l'appareil, car elles sont destinées à prévenir les dommages et les blessures, tant pour les personnes que pour l'appareil.



INFORMATION

Ce symbole donne des indications importantes pour une utilisation correcte de l'appareil. Le non-respect de ces indications peut entraîner une mauvaise utilisation de l'appareil.

5.2. Sécurité des utilisateurs

MASTERPRODUCTS met tout en oeuvre pour s'assurer que les équipements qu'elle commercialise sont conformes à toutes les normes de sécurité en vigueur. Il incombe au propriétaire de s'assurer que toutes les réglementations et normes municipales, provinciales et nationales sont respectées sur le lieu de travail.

Pour assurer la sécurité des utilisateurs, l'équipement comprend des pictogrammes, des autocollants, des protections et d'autres éléments de sécurité.

Pour résoudre toute question concernant l'équipement, et pour éviter les blessures et les dommages, il est nécessaire d'appeler le service technique de MASTERPRODUCTS ou l'un de ses distributeurs agréés.

Une mauvaise utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures très graves. Il est impératif de lire et de comprendre les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil :

- Les zones de travail doivent toujours être bien éclairées et exemptes d'obstacles.
- Le matériel ne peut être utilisé que s'il est en parfait état.
- L'équipement ne doit pas être utilisé dans des environnements dangereux.
- Des gants de protection doivent être portés pendant l'utilisation de l'équipement.
- L'équipement doit être arrêté dans toute situation dangereuse.
- Il est interdit de neutraliser les dispositifs de sécurité et de protection de l'appareil.
- Il est interdit de manipuler l'équipement avec des vêtements ou des cheveux lâchés, des bracelets ou des pendentifs.
- Il est interdit d'utiliser l'appareil sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
- Des gants de protection doivent être portés pendant toute la durée de l'entretien de l'équipement.
- Les travaux d'entretien doivent toujours être effectués lorsque l'appareil est éteint et déconnecté du réseau.

Le panneau de commande de la machine est situé dans un endroit sûr, à portée de main de l'utilisateur, avec une signalisation logique et facile à comprendre et des manoeuvres cohérentes pour chaque action associée. Les utilisateurs doivent connaître les applications de l'équipement, ses limites et les risques ou dangers potentiels.

5.3. Qui peut utiliser l'équipement ?

Seul le personnel autorisé ayant lu et compris le présent mode d'emploi peut travailler avec l'appareil, qui a été rédigé de manière claire et simple. Il doit toujours accompagner l'appareil pour toute consultation nécessaire.

5.4. Réparation de l'équipement

Seul le personnel autorisé ou désigné par MasterProducts peut réparer et installer de nouvelles pièces sur l'appareil. S'il est encore sous garantie, seul le personnel autorisé ou désigné par MasterProducts peut effectuer des actions sur l'appareil sans perdre la garantie.

5.5. Comment arrêter l'équipement

L'appareil s'arrête en tout état de cause dès que l'on appuie sur l'interrupteur rouge d'arrêt **OFF** situé sur le panneau de commande. Avant d'effectuer toute opération d'entretien sur l'appareil, il faut l'arrêter et le débrancher du réseau électrique. En cas de fonctionnement inhabituel, l'appareil doit être arrêté et déconnecté de l'alimentation électrique immédiatement.

6. Exclusions de responsabilité

Il est interdit de modifier les machines MasterProducts sans l'accord direct du fabricant. Le fabricant décline toute responsabilité, annule tout droit à la garantie sur les machines auxquelles des modifications ont été apportées et n'est pas responsable des défaillances et des accidents qui pourraient en résulter.

Pendant la période de garantie, les machines MasterProducts ne peuvent être démontées et réparées que par du personnel autorisé ou désigné par le fabricant.

MASTERPRODUCTS se caractérise par l'amélioration continue de tous ses équipements. Ce manuel d'utilisation restera valable pour comprendre le fonctionnement et l'entretien en toute sécurité de l'équipement acheté, même si le modèle est mis à jour avec de nouvelles versions. Si les caractéristiques de fonctionnement du produit acheté diffèrent de celles mentionnées dans ce manuel, il est nécessaire de contacter le service technique de MASTERPRODUCTS ou l'un de ses distributeurs agréés pour obtenir de l'aide et résoudre les éventuels doutes.

Ce manuel, ainsi que toute documentation fournie par le fabricant, doit être considéré comme le dossier d'information associé à cet équipement. Tout utilisateur doit lire et comprendre ce manuel avant d'utiliser l'équipement.

7. Transport



MT Tumbler 200 Lite 70 x 38 x 52 cm = 25 kg

Boîte Hoover 41 x 48 x 48 cm = 23 kg

8. Raccordement électrique



230 V / 50-60 Hz monophasé.

9. Placement



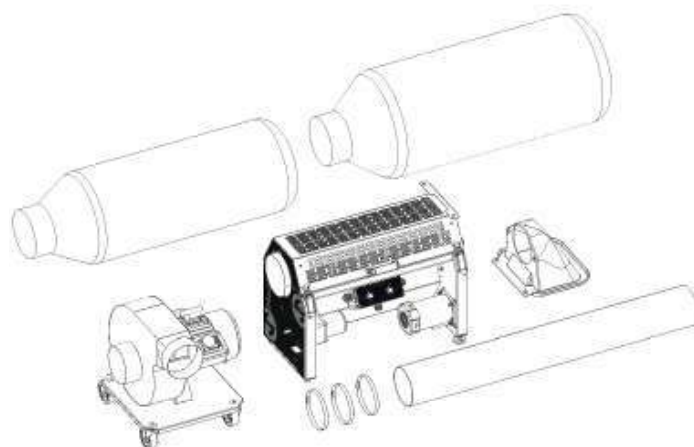
Le MT Tumbler 200 Lite doit être placé sur une surface plane et sans aspérité, afin d'assurer la stabilité et une bonne position de travail pour l'utilisateur. Ils ne conviennent qu'à une utilisation en intérieur et la partie électrique ne doit en aucun cas être exposée à l'eau ou à l'humidité.

10. Mise en service

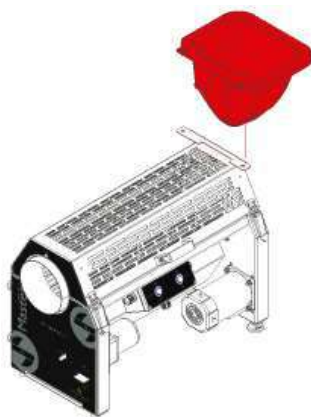
10.1. Assemblée

Le MT Tumbler 200 Lite est livré entièrement protégé et emballé. Tout d'abord, il est nécessaire d'ouvrir la boîte et de vérifier que tout le matériel reçu est conforme aux spécifications de ce manuel et qu'il se trouve dans un état optimal. Si ce n'est pas le cas, veuillez contacter MasterProducts ou l'un de ses distributeurs agréés.

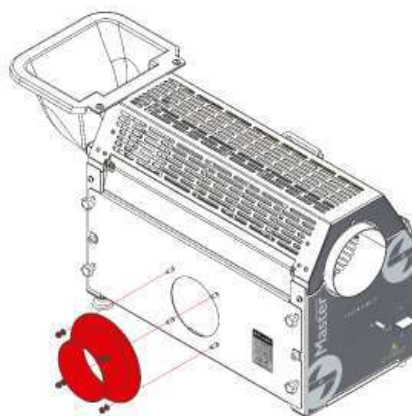
Pour faciliter la mise en service de l'équipement, il est recommandé de placer tous les composants fournis sur une surface plane et d'effectuer toutes les étapes détaillées ci-dessous.



1. Placer la trémie de chargement **C** sur le support latéral de l'équipement **A**, en installant les goupilles de centrage comme indiqué sur l'image suivante.



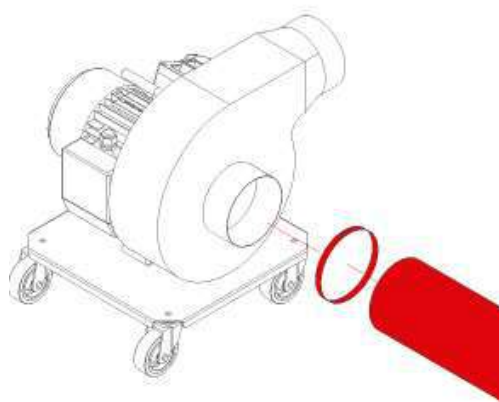
2. Visser la prise d'aspiration **D** à l'arrière de l'appareil à l'aide des quatre rondelles DIN 125 M6 **I** et des quatre écrous DIN 985 M6 **J** fournis avec.



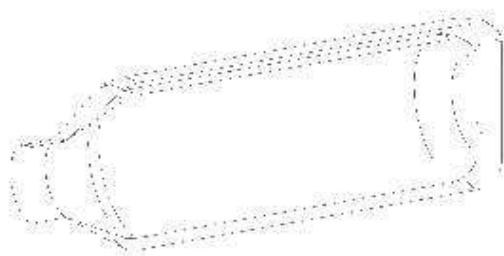
3. Fixez le tuyau d'aspiration **E** à l'entrée d'aspiration à l'aide d'un des colliers de serrage **H**.



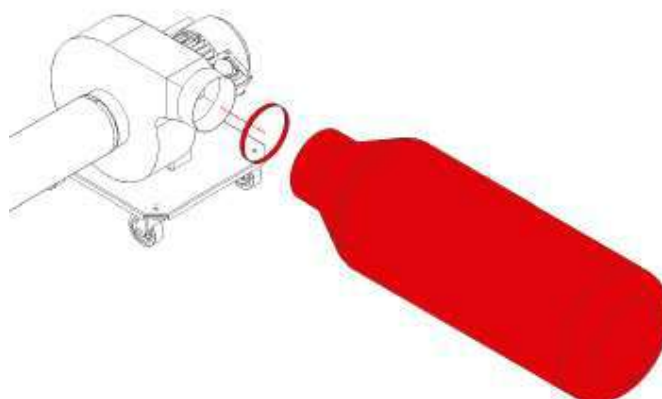
4. À l'autre extrémité du tuyau d'aspiration, fixer le tuyau d'aspiration au ventilateur centrifuge **B** à l'aide de la bride de serrage.



5. Insérer le sac de collecte des grands pores **F** dans le sac de collecte des petits pores **G** de manière à ce que les deux sacs s'emboîtent parfaitement l'un dans l'autre.



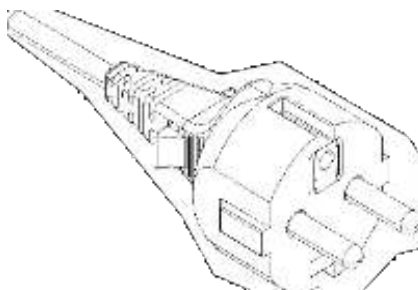
6. Installer les deux sacs de collecte sur la sortie du ventilateur centrifuge à l'aide des brides de fixation.



7. Enfin, connectez les câbles d'alimentation du ventilateur centrifuge et de l'équipement de coupe au réseau électrique.

¡IMPORTANT!

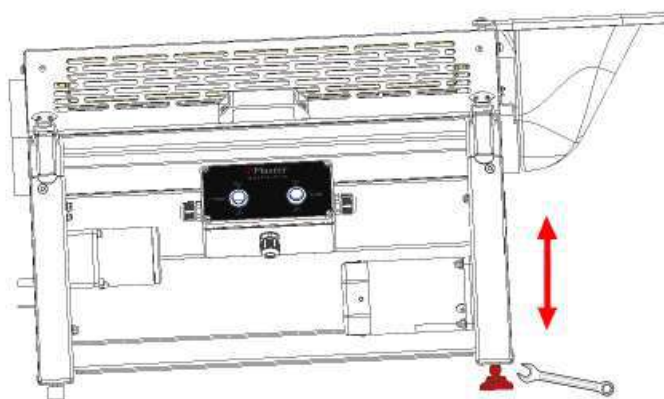
Veillez à ce que le câble électrique soit parfaitement positionné, sans former de boucles susceptibles de provoquer des trébuchements.



10.2. Réglage de l'inclinaison de l'équipement.

Le MT Tumbler 200 Lite est conçu pour traiter le produit en position inclinée. L'inclinaison de la machine définit le temps de coupe à l'intérieur de la machine. MasterProducts recommande une inclinaison initiale d'environ 5 degrés, qui peut être ajustée ultérieurement lors de la validation de la qualité du rognage en augmentant l'inclinaison pour raccourcir le temps de rognage ou en diminuant l'inclinaison pour allonger le temps de rognage.

Pour régler l'inclinaison de l'appareil, il faut desserrer, à l'aide d'une clé, l'écrou qui bloque la position du pied, ce qui permet de faire pivoter le pied vers le haut ou vers le bas, en augmentant ou en diminuant l'inclinaison.

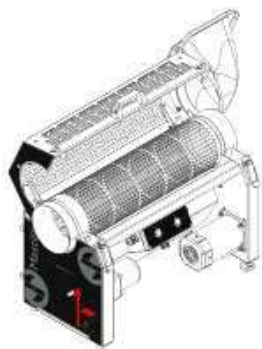


10.3. Mise sous tension - mise hors tension et retrait du tambour

Pour retirer le tambour, il faut d'abord desserrer la courroie de transmission qui transmet le mouvement au tambour. Deux éléments clés sont situés sur le côté de l'équipement : le levier de tension de la courroie et le levier de verrouillage.

Dé-tension

Soulevez le levier de tension et tournez le levier de verrouillage jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans le levier de tension. De cette manière, les deux sont bloqués en position, ce qui permet à la courroie de se détendre complètement.



Retrait du tambour :

Une fois la courroie détendue, retirez-la avec précaution du tambour et procédez au retrait du tambour de l'équipement. Lors du remontage du tambour, veillez à respecter son orientation correcte, comme indiqué à la section 10.4.

Tension

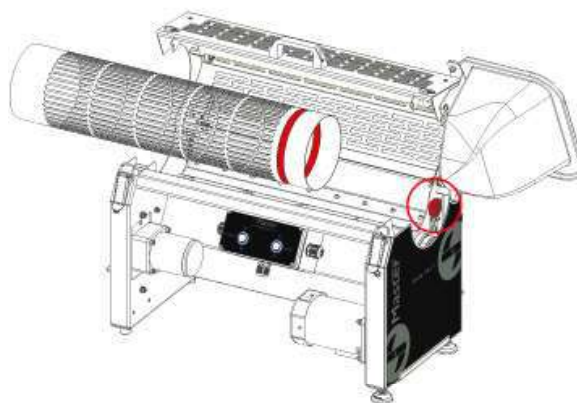
Pour retendre la courroie, soulevez légèrement le levier de tension pour libérer le levier de verrouillage. Ensuite, abaissez le levier de verrouillage et relâchez le levier de tension, ce qui permet à la courroie de revenir automatiquement dans sa position de travail.



10.4. Positionnement du tambour.

L'équipement est conçu de manière à ce que le tambour ait une orientation de montage spécifique. Si vous regardez de près, vous remarquerez que l'un des côtés du tambour présente une bande de roulement arrondie ; il s'agit du site qui doit s'engager dans les roues de guidage situées du côté de l'entrée du produit.

Il est important de vérifier que le tambour est correctement orienté et verrouillé en position à chaque fois qu'il est remonté.



10.5 Contrôles à effectuer avant les travaux

Les paragraphes suivants décrivent un certain nombre de vérifications nécessaires avant d'utiliser l'appareil :

- Vérifier que l'inclinaison de l'appareil est correcte et fixe.
- Vérifier que la trémie d'entrée est positionnée et fixée correctement.
- Vérifier que le tuyau d'aspiration est correctement positionné et fixé entre les deux appareils.
- Vérifier que les sacs filtrants sont correctement positionnés et fixés au ventilateur centrifuge.
- Vérifier que le tambour est correctement orienté et positionné sur les chemins de roulement.
- Vérifier que le levier de tension est en position basse.
- Vérifier que les deux loquets, situés de chaque côté de l'appareil, sont en position verrouillée.
- Vérifier que le câble d'alimentation ne forme pas de boucles susceptibles de provoquer des déclenchements.

Lorsque toutes les conditions susmentionnées sont remplies, l'équipement peut être utilisé.

11. Fonctionnement de la machine

11.1. Conditions du produit

Le MT Tumbler 200 Lite est conçu pour fonctionner avec tous les types fleurs fraîches dont le taux d'humidité est d'environ 10 à 15 %. Ce taux peut varier en fonction de la variété, de la structure de la fleur, etc.

11.2. Préparation des produits

Pour pouvoir travailler avec le MT Tumbler 200 Lite, il est indispensable de séparer au préalable fleurs fraîches des branches. Ce processus peut être effectué manuellement ou accéléré à l'aide d'un équipement de la gamme MASTER BUCKERS commercialisée par Maste Products ou l'un de ses distributeurs.

D'autre part, les grandes feuilles accumulent la saleté dans la machine, ce qui réduit le rendement et la qualité du rognage. L'élimination de l'excès de matière permet d'obtenir un produit final de haute qualité et d'augmenter la productivité. Le travail peut être rationalisé et optimisé à l'aide des différentes machines de chaque gamme que MasterProducts commercialise.

11.3. Conditions d'utilisation et de réglage

Pour un fonctionnement optimal et sûr, MasterProducts recommande de placer l'appareil sur une surface plane et stable, ce qui assure à la fois la stabilité de l'appareil et une position de travail confortable pour l'utilisateur.

Lorsque l'appareil et l'aspirateur sont en marche, le tambour doit être alimenté avec environ une poignée de fleurs toutes les 10 secondes. Les nouvelles fleurs repoussent les fleurs déjà traitées. Le temps de coupe idéal par chargement est de 10 à 15 secondes.

Facteurs clés à prendre en compte au cours du processus :

- **Inclinaison du tambour:** Un angle plus important accélère le passage des fleurs et réduit l'intensité de la coupe. Un angle plus faible permet une coupe plus profonde en passant plus de temps sur le tambour.

- **Vitesse de chargement** : Elle doit être constante afin d'obtenir une finition homogène.

Le tambour doit être maintenu à environ 1/4 de sa capacité pour une performance optimale. Une fois les paramètres idéaux définis, il est recommandé de les maintenir constants tout au long de la session.

Si les fleurs n'avancent pas naturellement, il peut être nécessaire d'augmenter légèrement l'inclinaison. Il est également essentiel que le produit reste dans le tambour pendant le temps nécessaire, car un temps insuffisant peut nuire à la qualité de la coupe.

¡IMPORTANT!

Si le taux d'humidité des fleurs est inférieur ou supérieur à celui recommandé, le temps de traitement peut être plus ou moins long. MasterProducts recommande de travailler avec des fleurs sèches dont le taux d'humidité est compris entre 10 et 15 %.

11.4. Contrôle de la qualité

Il est important de vérifier l'aspect du produit à la sortie du tambour pour s'assurer de la qualité de la coupe. Si la fleur n'a pas une coupe propre, cela peut être dû à différentes causes :

- **Puissance d'aspiration insuffisante dans le système d'aspiration** : Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstructions le long du système qui entravent la circulation de l'air ou l'évacuation des déblais.

- **Accumulation de saletés sur les machines** : La saleté, due aux caractéristiques du produit ou à un manque d'entretien, réduit considérablement l'efficacité de l'équipement et la qualité du rognage. Il est essentiel de suivre les tâches de nettoyage et d'entretien indiquées dans ce manuel pour garantir un fonctionnement optimal et prolonger la durée de vie de l'équipement.

- **Mauvais réglage du système d'élague** : Un mauvais réglage peut avoir une incidence directe sur les performances. Pour un réglage correct, voir la section 12.2.

- **Temps insuffisant du produit dans le tambour** : Un mauvais rognage peut être dû à un passage trop rapide du produit. Il est nécessaire de vérifier et d'ajuster l'inclinaison de l'équipement, la quantité de charge introduite et la vitesse de rotation du tambour et des bobines d'éboutage.

12. Entretien



¡IMPORTANT!

Les opérations d'entretien doivent toujours être effectuées lorsque la machine est à l'arrêt et que l'alimentation électrique est coupée. Portez toujours des gants de protection lorsque vous effectuez des travaux d'entretien.

12.1. Nettoyage

Pour une utilisation efficace de l'équipement, celui-ci doit être nettoyé régulièrement. L'intensité et la fréquence du lavage dépendent de l'état du produit traité. MasterProducts recommande de laver le tambour et la lame au moins une fois toutes les 4 heures de fonctionnement.

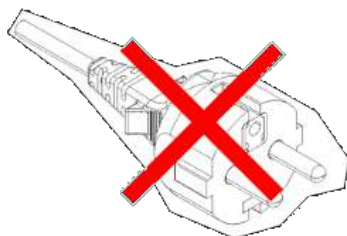
Pour un nettoyage optimal, utilisez de l'eau chaude et une éponge savonneuse. Le reste de l'équipement doit être lavé et désinfecté à la fin de chaque journée de travail, entre 8 et 12 heures.

Pour effectuer cette opération, il est indispensable de porter des gants, des lunettes de protection et de suivre les recommandations de sécurité.

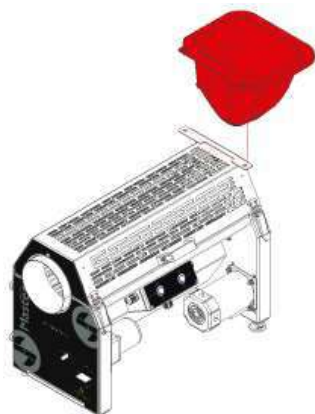
1. Appuyez d'sur les deux interrupteurs d'arrêt pour éteindre la machine, débranchez-la du réseau électrique en la débranchant.

¡IMPORTANT!

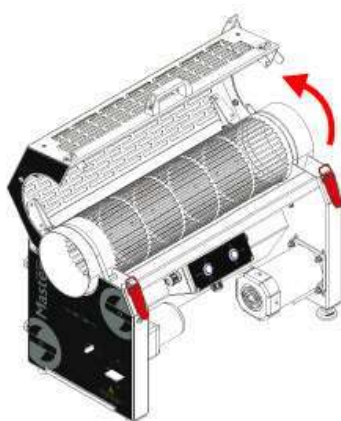
L'appareil doit être arrêté et mis hors tension avant de pouvoir être manipulé.



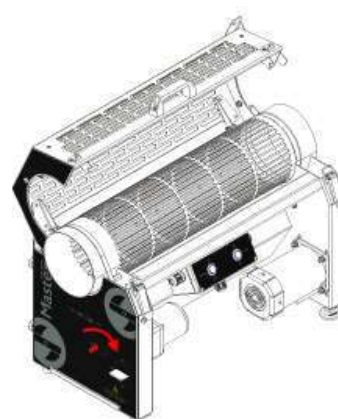
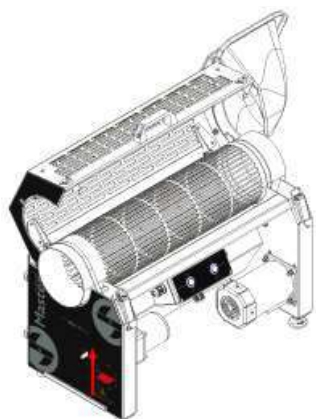
2. Retirez la trémie de chargement en la décrochant du support de l'équipement. Réservez la trémie d'entrée pour un nettoyage ultérieur.



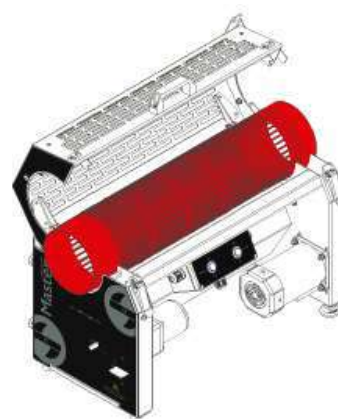
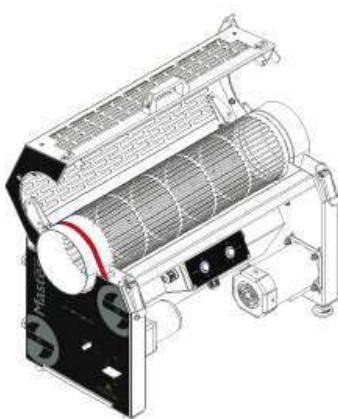
3. Déverrouillez les serrures latérales et ouvrez la trappe supérieure de l'équipement.



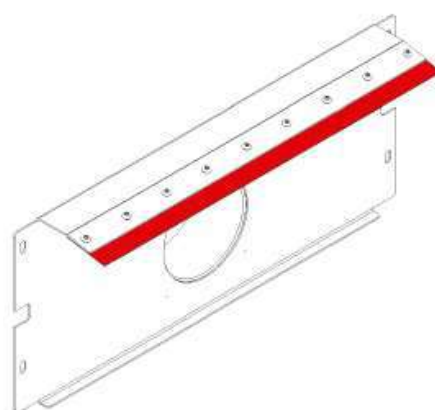
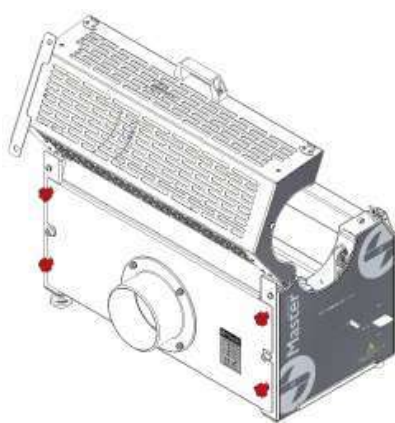
4. Desserrez la courroie d'entraînement du tambour. Pour ce faire, soulevez le levier de tension, puis tournez le levier de verrouillage jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans le levier de tension, bloquant ainsi sa position.



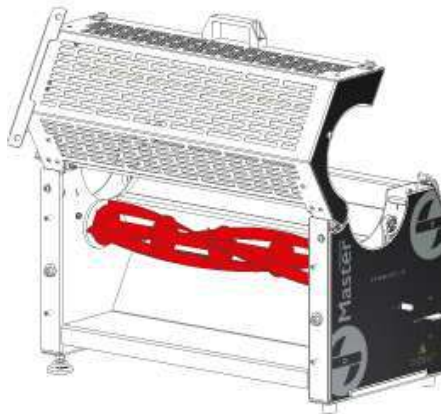
5. La courroie étant déjà détachée, retirez-la du tambour et retirez le tambour de la machine. Réservez le tambour pour un nettoyage ultérieur.



6. À l'arrière de l'appareil, dévissez les boutons de maintien et retirez le couvercle arrière. Ce couvercle contient la contre-lame, qui doit être réservée pour un nettoyage ultérieur.



7. En retirant ce couvercle, nous aurons accès à l'affûteuse pour la.



8. Une fois les opérations ci-dessus terminées, procédez au nettoyage de tous les composants de l'appareil. Suivez les instructions ci-dessous pour garantir des performances optimales et prolonger la durée de vie de l'équipement .

Corps principal et broyeur: Utilisez un nettoyeur haute pression, de l'eau chaude et une éponge savonneuse pour éliminer les résidus de produit accumulés sur les surfaces de l'équipement. Portez une attention particulière aux zones difficiles d'accès et évitez de diriger le jet d'eau vers les composants électriques ou sensibles. Nettoyez régulièrement pour maintenir l'équipement en bon état.

Lame: Nettoyez soigneusement le dessus et le dessous de la lame en utilisant de l'eau chaude sous pression avec le nettoyeur haute pression. Veillez à éliminer tout résidu susceptible d'affecter les performances de la lame.

Trémie de chargement: Laver cette partie avec de l'eau chaude sous pression à l'aide du nettoyeur haute pression, en accordant une attention particulière aux résidus qui adhèrent.

Tambour: Immergez le tambour dans de l'eau chaude pour le nettoyer. N'appliquez pas de pression directe sur le tambour et n'utilisez pas de nettoyeur haute pression, car cela pourrait endommager le tambour. Évitez tout contact avec de l'eau à haute pression.

Hoover: Enlevez manuellement les feuilles et autres débris à l'aide de gants, en vous assurant d'enlever tous les débris pour maintenir un débit d'air optimal.

Turbine et conduites: Enlevez manuellement les feuilles et autres débris à l'aide de gants, en vous assurant d'enlever tous les débris pour maintenir un débit d'air optimal.

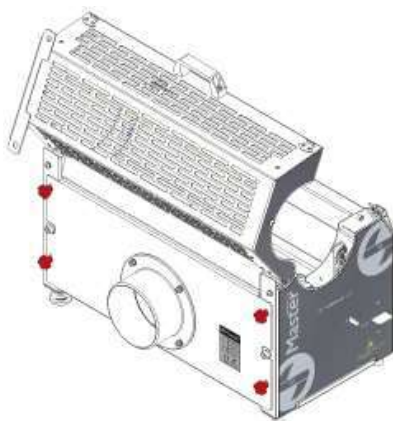
Sacs de collecte: Lavez le sac à l'eau chaude pour éliminer tout résidu accumulé.

9. Une fois que le processus de nettoyage est terminé et que tous les composants sont complètement secs, inversez les étapes ci-dessus pour réassembler l'équipement, en tenant compte du point suivant:

12.2. Réglage de la hauteur de la lame.

Pour garantir le bon fonctionnement de l'équipement, il est essentiel que la lame et la meule de coupe soient bien ajustées, ce qui permet d'obtenir une coupe nette et efficace. Pour ajuster les deux pièces, suivez les étapes ci-dessous :

1. La première étape consiste à s'assurer que le tambour est retiré de la machine. S'il n'a pas encore été retiré, voir la section précédente pour les instructions. ci-dessus.
2. Ensuite, dégagez le couvercle arrière qui abrite la lame. Desserrez légèrement les quatre boutons de fixation pour permettre au couvercle de bouger librement.



3. Enfin, utilisez les deux vis de réglage (marquées sur l'image) pour ajuster le couvercle arrière contenant la lame. Tournez les deux vis dans le même sens pour relever ou abaisser l'ensemble, en veillant à les tourner du même nombre de tours pour le maintenir en position horizontale.

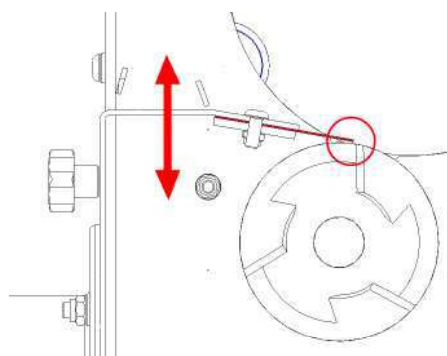
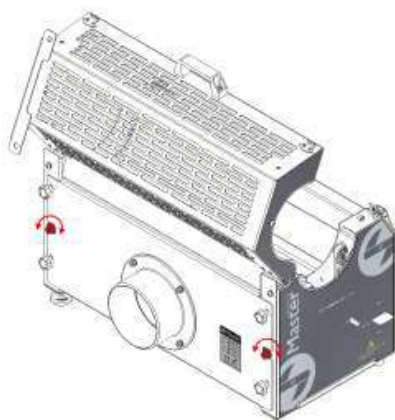
Tournez le dispositif de réglage vers la gauche pour réduire la hauteur de coupe ou vers la droite pour l'augmenter.

¡IMPORTANT!

Les régleurs sont des éléments de précision, il faut donc les tourner progressivement et vérifier la coupe après chaque réglage.

Le rabatteur doit tourner librement. Si un frottement trop important est détecté, il est nécessaire d'éloigner la lame en réglant la hauteur de coupe. La lame et le rabatteur doivent entrer en contact avec le moins de frottement possible pour obtenir une coupe efficace.

Pour vérifier le réglage de la lame, placez un morceau de papier entre la lame et la bobine et faites-la tourner avec précaution. Si le papier est coupé proprement, la lame est correctement réglée. Testez plusieurs zones de la lame pour vous assurer que la coupe est régulière.



14. Démontage et désassemblage

- Avant le démontage, toute alimentation électrique éventuelle doit être déconnectée.
- Pour les opérations de démontage et de désassemblage, porter des gants et des lunettes de protection.
- Les gaines, les conduits flexibles et les composants en matière plastique ou en tout autre matériau non métallique doivent être démontés et éliminés séparément.
- Les composants électriques doivent être démontés pour être réutilisés, s'ils sont en bon état, ou, si possible, révisés et recyclés.
- Apportez les composants à un centre de recyclage agréé pour qu'ils soient recyclés ou éliminés dans le respect de l'environnement. Recyclez tous les matériaux non désirés au lieu de les mettre au rebut.

15. Élimination des déchets

L'élimination des déchets devra se faire conformément aux réglementations nationales en vigueur.

16. Risques résiduels

MOTIVE	DANGER	RISQUE RÉSIDUEL	MESURES
Ne pas porter de gants de protection	Piégeage et coupure	Plaies et coupures éventuelles	Porter des gants de protection
Démontage des dispositifs de sécurité ou des protections	Les pièces mobiles peuvent accrocher les vêtements ou les membres	Risque possible de blessures graves ou d'amputation des membres	Il est interdit de démonter les éléments de protection
Placez l'appareil sur une surface irrégulière	Risque de chute	Traumatisme ou endommagement de l'équipement	Assurer la stabilité de la machine
Déplacement de la machine en cours de fonctionnement	Risque de chute	Traumatisme ou endommagement de l'équipement	Il est interdit de déplacer la machine lorsqu'elle est en fonctionnement.

17. Données générales

Modèle	MT TUMBLER 200 LITE
Puissance	195 W
Manuel	CMP-2793-00-A
Pays d'origine	Espagne
Nom de l'entreprise	MASTER PRODUCTS INOXIDABLE, S.L.
Adresse	Veïnat de la Banyeta nova, 10
Emplacement	Palol de Revardit
Téléphone	(+34) 972 299 355
Courriel	info@masterproducts.es
Site web	www.masterproducts.es



Inhalt

52	1. MT Tumbler 200 Lite 2. Allgemeine Hinweise 2.1. Zielsetzung des Handbuchs 2.2. Wohin mit dem Handbuch 3. Bürgschaft 4. Inhalt der Box	54	5. Grundlegende 5.1. Sicherheitssymbole 5.2. Sicherheit der Benutzer 5.3. Wer kann die Ausrüstung benutzen?
55	5.4. Reparatur von Geräten 5.5. Anhalten des Geräts 6. Ausschluss der Haftung 7. Transport 8. Elektrischer Anschluss 9. Platzierung	56	10. Inbetriebnahme 10.1. Montage
58	10.2. Einstellen der Neigung des Geräts. 10.3. Spannen - Entspannen und Abnehmen der Trommel.	59	10.4. Positionierung der Trommel
60	10.5. Vor der Arbeit durchzuführende Kontrollen 11. Betrieb der Maschine 11.1. Produktbedingungen 11.2. Vorbereitung des Produkts 11.3. Betrieb und Trimmbedingungen	61	11.4. Qualitätskontrolle 12. Wartung 12.1. Reinigung
65	12.2. Höhenverstellung der Klinge	66	14. Demontage und Zerlegung 15. Abfallentsorgung 16. Verbleibende Risiken 17. Allgemeine Angaben
67	CE DECLARATION OF CONFORMITY		

1. MT Tumbler 200 Lite

Der MT Tumbler 200 Lite ist eine Maschine, die für die Verarbeitung und Erleichterung des Beschneidens von frischen Blumen aus kleinen Partien entwickelt wurde. Mit einer getesteten Produktion von 3 kg/Std., seinen geringen Abmessungen und seinem geringen Gewicht ist er sehr vielseitig einsetzbar. Dank des Schneidesystems, mit dem sie ausgestattet ist, wird ein hochpräziser Schnitt erzielt, der die Schönheit und Qualität der verarbeiteten Blumen bewahrt. Die Komponenten der Maschine können ohne Werkzeug demontiert werden und die Reinigung ist schnell und einfach.

2. Allgemeine Hinweise

2.1. Zielsetzung des Handbuchs

Diese Bedienungsanleitung den Benutzer mit der Bedienung vertraut:

- Die Art und Weise, wie wir arbeiten
- Die Verwendung von Geräten
- Sicherheitshinweise
- Wartung

2.2. Wohin mit dem Handbuch?

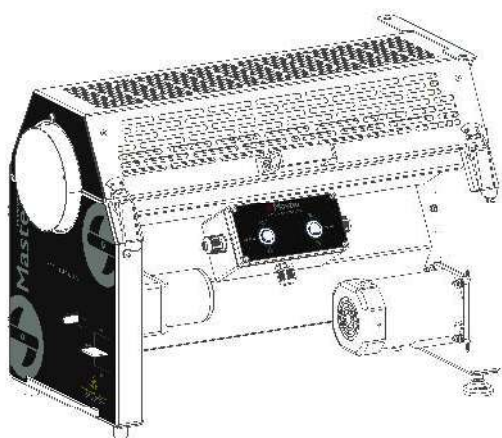
Bewahren Sie die Betriebsanleitung in der Nähe der Maschine auf. Die Anleitung sollte immer griffbereit sein. Sie sollte an einem trockenen und sicheren Ort aufbewahrt werden.

3. Bürgschaft

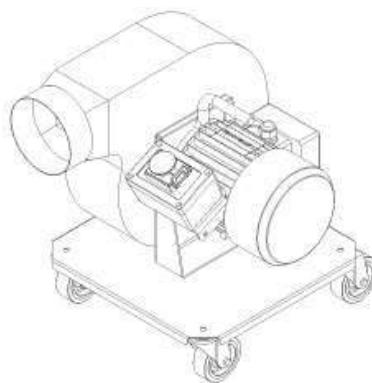
MasterProducts bietet eine 2-Jahres-Garantie auf alle defekten Teile in Ihrem Gerät, sofern diese nicht auf Missbrauch oder mangelnde Wartung zurückzuführen sind.

Für die Garantie ist es unerlässlich, die Kaufrechnung vorzulegen und den Hersteller zu kontaktieren. info@masterproducts.es.

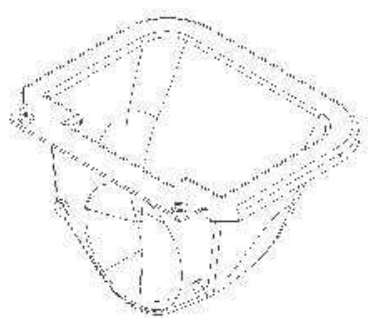
4. Inhalt der Box



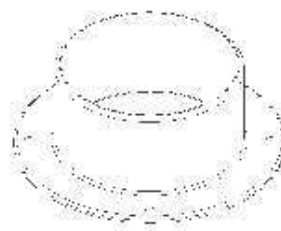
A Ausrüstung
MT Tumbler
200 Lite
(1 Einheit)



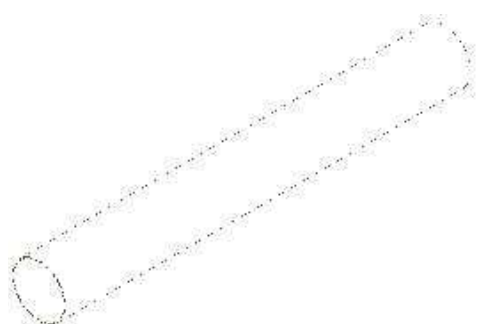
B Zentrifuga-
Istaubsauger
(1 Einheit)



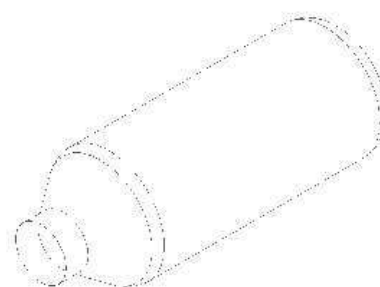
C Trichter
Aufladen
(1 Einheit)



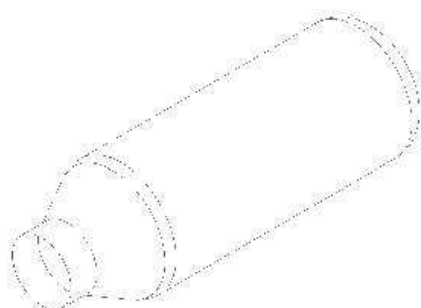
D Mund
Aspiration
(1 Einheit)



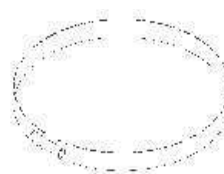
E Saugschlauch
(1 Einheit)



F Auffang-
beutel
(1 Einheit)



G Feinporiger
Auffangbeutel
(1 Einheit)



H Befesti-
gungsklammer
(1 Einheit)



I Unterlegs-
cheibe DIN 125
(4 Einheiten)



J Mutter
DIN 985 M6
(4 Einheiten)

5. Grundlegende

5.1. Sicherheitssymbole



WARNUNG

Dieses Symbol warnt vor einem Risiko oder einer Gefahr. Alle Sicherheitshinweise in diesem Handbuch und auf dem Gerät müssen unbedingt befolgt werden, da sie dazu dienen, Schäden und Verletzungen sowohl an Personen als auch am Gerät zu vermeiden.



INFORMATIONEN

Dieses Symbol gibt wichtige Hinweise für den richtigen Umgang mit dem Gerät. Die Nichtbeachtung aller Hinweise kann zu einer Fehlanwendung des Gerätes führen.

5.2. Sicherheit der Benutzer

MASTERPRODUCTS unternimmt alle Anstrengungen, um sicherzustellen, dass die von ihm vertriebenen Geräte allen geltenden Sicherheitsstandards entsprechen. Es liegt in der Verantwortung des Eigentümers, sicherzustellen, dass alle kommunalen, provinziellen und staatlichen Vorschriften und Normen auf den Baustellen eingehalten werden.

Um die Sicherheit der Benutzer zu gewährleisten, sind die Geräte mit Piktogrammen, Aufklebern, Schutzvorrichtungen und anderen Sicherheitselementen ausgestattet.

Zur Klärung von Fragen bezüglich des Geräts und zur Vermeidung von Verletzungen und Schäden ist es notwendig, den technischen Kundendienst von MASTERPRODUCTS oder einen seiner autorisierten Händler zu kontaktieren.

Die unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu schwersten Verletzungen führen. Lesen und verstehen Sie die folgenden Anweisungen vor der Benutzung unbedingt:

- Die Arbeitsbereiche müssen stets gut beleuchtet und frei von Hindernissen sein.
- Die Geräte dürfen nur in einwandfreiem Zustand benutzt werden.
- Das Gerät darf nicht in gefährlichen Umgebungen eingesetzt werden.
- Bei der Bedienung des Geräts sind Schutzhandschuhe zu tragen.
- Das Gerät muss in jeder gefährlichen oder gefährlichen Situation angehalten werden.
- Es ist verboten, die Sicherheits- und Schutzvorrichtungen des Geräts außer Kraft zu setzen.
- Es ist verboten, die Geräte zu bedienen, wenn man weite Kleidung, offenes Haar, Armbänder oder Anhänger trägt.
- Es ist verboten, das Gerät unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen zu bedienen.
- Bei allen Wartungsarbeiten an der Anlage sind Schutzhandschuhe zu tragen.
- Wartungsarbeiten sind stets bei ausgeschaltetem und vom Netz getrenntem Gerät durchzuführen.

Das Bedienfeld der Maschine befindet sich in einem sicheren Bereich, der für den Benutzer leicht zu erreichen ist, mit logischer, leicht verständlicher Beschilderung und kohärenten Manövern für jede zugehörige Aktion. Die Benutzer müssen sich der Einsatzmöglichkeiten des Geräts, seiner Grenzen und möglicher Risiken oder Gefahren bewusst sein.

5.3. Wer kann die Ausrüstung benutzen?

Nur autorisiertes Personal, das diese klar und einfach geschriebene Bedienungsanleitung gelesen und verstanden hat, darf mit dem Gerät arbeiten. Sie muss dem Gerät immer beigelegt sein, damit es bei Bedarf konsultiert werden kann.



5.4. Reparatur von Geräten

Nur von MasterProducts autorisiertes oder beauftragtes Personal darf das Gerät reparieren und neue Teile einbauen. Wenn das Gerät noch unter Garantie steht, darf nur von MasterProducts autorisiertes oder benanntes Personal daran arbeiten, ohne die Garantie zu verlieren.

5.5. Anhalten des Geräts

Das Gerät bleibt unter allen Umständen stehen, solange der rote **OFF-Stop-Schalter** auf dem Bedienfeld gedrückt wird. Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten am Gerät muss es angehalten und von der Stromversorgung getrennt werden. Bei ungewöhnlichem Betrieb muss das Gerät sofort gestoppt und von der Stromversorgung getrennt werden.

6. Ausschluss der Haftung

Änderungen an MasterProducts Maschinen sind ohne direkte Genehmigung des Herstellers verboten. Der Hersteller lehnt jede Verantwortung ab, erhebt keine Garantieansprüche auf Maschinen, an denen Änderungen vorgenommen wurden, und haftet nicht für etwaige Ausfälle und Unfälle, die sich daraus ergeben können.

Während der Garantiezeit dürfen die Maschinen von MasterProducts nur durch vom Hersteller autorisiertes oder beauftragtes Personal demontiert und repariert werden.

MASTERPRODUCTS zeichnet sich durch die kontinuierliche Verbesserung aller seiner Geräte aus. Dieses Benutzerhandbuch bleibt gültig, um den Betrieb und die sichere Wartung des erworbenen Geräts zu verstehen, auch wenn das Modell mit neuen Versionen aktualisiert wird. Wenn die Betriebseigenschaften des gekauften Produkts von den in diesem Handbuch genannten abweichen, muss der technische Kundendienst von MASTERPRODUCTS oder einer seiner autorisierten Händler kontaktiert werden, um Unterstützung zu erhalten und eventuelle Zweifel zu beseitigen.

Dieses Handbuch sowie alle vom Hersteller gelieferten Unterlagen sind als Informationspaket zu diesem Gerät zu betrachten. Jeder Benutzer muss dieses Handbuch vor der Verwendung des Geräts lesen und verstehen.

7. Transport



MT Tumbler 200 Lite 70 x 38 x 52 cm = 25 kg
Staubsaugerkasten 41 x 48 x 48 cm = 23 kg

8. Elektrischer Anschluss



230 V / 50-60 Hz einphasig.

9. Platzierung



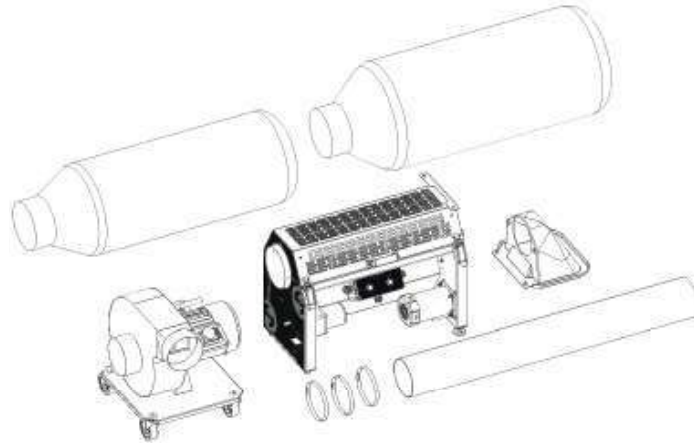
Der MT Tumbler 200 Lite sollte auf einer ebenen Fläche ohne Unebenheiten aufgestellt werden, um Stabilität und eine gute Arbeitsposition für den Benutzer zu gewährleisten. Sie sind nur für den Gebrauch in Innenräumen geeignet und das elektrische Teil darf unter keinen Umständen Wasser oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

10. Inbetriebnahme

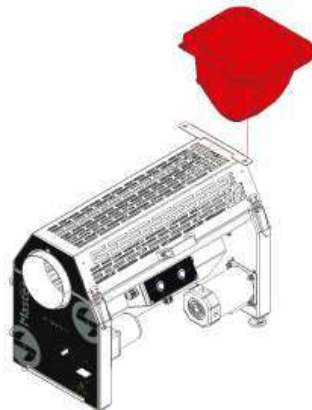
10.1. Montage

Der MT Tumbler 200 Lite wird vollständig geschützt und verpackt geliefert. Öffnen Sie zunächst den Karton und überprüfen Sie, ob das gesamte gelieferte Material den Angaben in diesem Handbuch entspricht und sich in einem optimalen Zustand befindet. Sollte dies nicht der Fall sein, wenden Sie sich bitte an MasterProducts oder einen seiner autorisierten Händler.

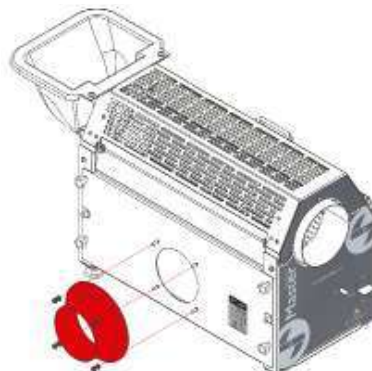
Um die Inbetriebnahme des Geräts zu erleichtern, wird empfohlen, alle mitgelieferten Komponenten auf einer ebenen Fläche zu platzieren und alle unten aufgeführten Schritte durchzuführen.



1. Setzen Sie den Ladetrichter **C** auf die Seitenstütze des Geräts **A**, und bringen Sie die Zentrierstifte wie in der folgenden Abbildung gezeigt an.



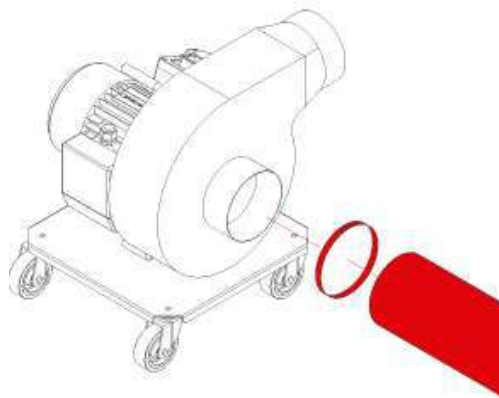
2. Schrauben Sie den Ansaugstutzen **D** mit den vier Unterlegscheiben DIN 125 M6 **I** und den vier Muttern DIN 985 M6 **J** die im Lieferumfang von enthalten sind, an der Rückseite des Geräts fest.



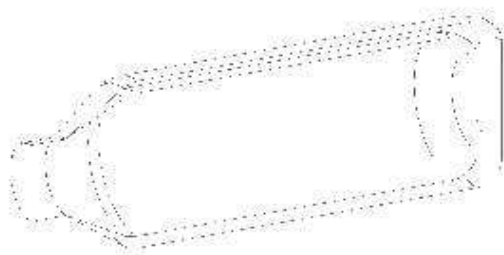
3. Befestigen Sie den Saugschlauch **E** mit einer der Schlauchschellen **H** am Saugeinlass.



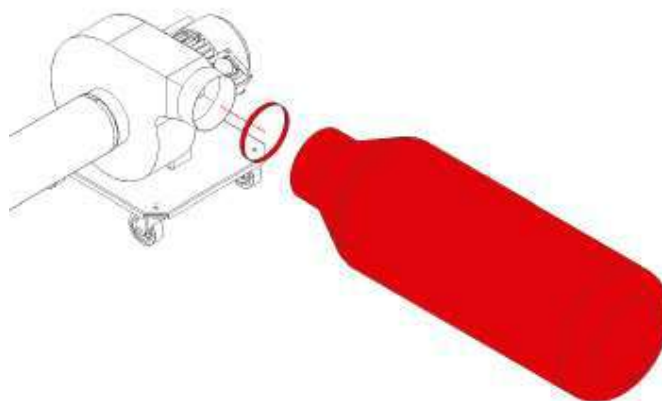
4. Am anderen Ende des Saugschlauchs befestigen Sie den Saugschlauch mit dem Klemmflansch am Radialventilator **B**.



5. Stecken Sie den großporigen Auffangbeutel **F** in den kleinporigen Auffangbeutel **G** so dass die beiden Beutel gut ineinander passen.



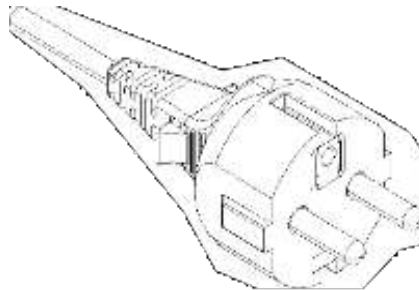
6. Montieren Sie die beiden Auffangbeutel mit Hilfe der Befestigungsflansche am Auslass des Radialventilators.



7. Schließen Sie schließlich die Stromversorgungskabel des Radialventilators und der Schneidausrüstung an das Stromnetz an.

¡WICHTIG!!

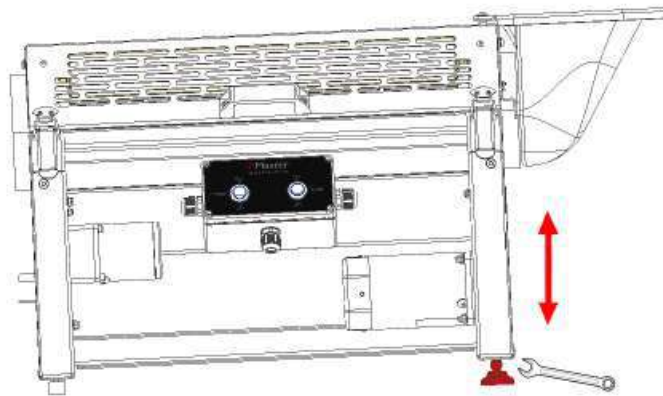
Vergewissern Sie sich, dass das Stromkabel perfekt verlegt ist und keine Schlaufen bildet, die zu Stolperfallen führen könnten.



10.2. Einstellen der Neigung des Geräts.

Der MT Tumbler 200 Lite ist für die Verarbeitung des Produkts in einer geeigneten Position konzipiert. Die Neigung der Maschine bestimmt die Schneidezeit in der Maschine. MasterProducts empfiehlt eine ungefähre Neigung von 5 Grad als anfängliche Neigung, die später bei der Validierung der Schnittqualität durch Erhöhen der Neigung für eine kürzere Schnittzeit oder Verringern der Neigung für eine längere Schnittzeit angepasst werden kann.

Um die Neigung des Geräts einzustellen, lösen Sie mit einem Schraubenschlüssel die Mutter, die die Position des Fußes arretiert, so dass der Fuß nach oben/unten gedreht werden kann, um die Neigung zu erhöhen oder zu verringern.

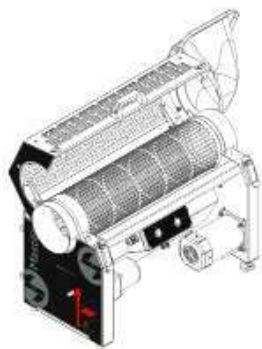


10.3. Spannen - Entspannen und Abnehmen der Trommel

Um die Trommel zu entfernen, muss zunächst der Transmissionsriemen, der die Bewegung auf die Trommel überträgt, gelöst werden. Zwei Schlüsselemente befinden sich an der Seite des Geräts: der Gurtspannhebel und der Feststellhebel.

Entspannen

Heben Sie den Spannhebel an und drehen Sie den Sperrhebel, bis er in den Spannhebel einrastet. Auf diese Weise werden beide in ihrer Position gesichert, so dass sich der Gurt vollständig entspannen kann.

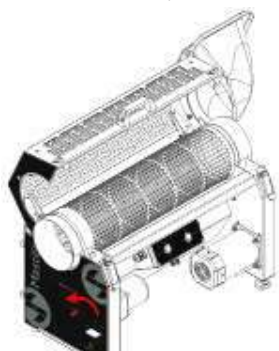


Entfernung der Trommel:

Lösen Sie den Gurt vorsichtig von der Trommel und nehmen Sie die Trommel aus dem Gerät. Achten Sie beim Wiedereinbau der Trommel auf die korrekte Ausrichtung, wie in Abschnitt 10.4 angegeben.

Spannen

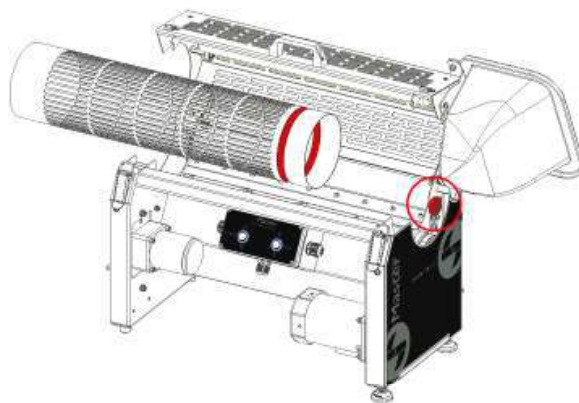
Um den Gurt nachzuspannen, heben Sie den Spannhebel leicht an, um den Sperrhebel zu lösen. Senken Sie dann den Feststellhebel und lassen Sie den Spannhebel los, so dass der Gurt automatisch in seine Arbeitsposition zurückkehrt.



10.4. Positionierung der Trommel.

Das Gerät ist so konstruiert, dass die Trommel eine bestimmte Montageausrichtung hat. Wenn Sie genau hinsehen, werden Sie feststellen, dass eine Seite der Trommel ein abgerundetes Profil hat; dies ist die , die in die Führungsräder an der Einlassseite des Geräts eingreifen sollte.

Es ist wichtig, bei jedem Wiedereinbau zu prüfen, ob die Trommel richtig ausgerichtet und eingearbeitet ist.



10.5 Vor der Arbeit durchzuführende Kontrollen

Im Folgenden wird eine Reihe von Kontrollen beschrieben, die vor der Benutzung des Geräts erforderlich sind:

- Prüfen Sie, ob die Neigung des Geräts korrekt und fest ist.
- Prüfen Sie, ob der Einlaufrichter richtig positioniert und befestigt ist.
- Prüfen Sie, ob der Saugschlauch richtig positioniert und zwischen den beiden Geräten befestigt ist.
- Prüfen Sie, ob die Filterschläuche richtig positioniert und am Zentrifugalventilator befestigt sind.
- Prüfen Sie, ob die Trommel richtig ausgerichtet und auf den Laufbahnen positioniert ist.
- Prüfen Sie, ob sich der Spannhebel in der unteren Stellung befindet.
- Vergewissern Sie sich, dass die beiden Verriegelungen, eine auf jeder Seite des Geräts, verriegelt sind.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel keine Schleifen bildet, die eine Auslösung verursachen könnten.

Wenn alle oben genannten Bedingungen erfüllt sind, darf das Gerät verwendet werden.

11. Betrieb der Maschine



11.1. Produktbedingungen

Der MT Tumbler 200 Lite ist für alle Arten Frischblumen geeignet, bei denen die Luftfeuchtigkeit etwa 10-15% beträgt. Dies kann je nach Sorte, Blumenstruktur usw. variieren.

11.2. Vorbereitung des Produkts

Um mit dem MT Tumbler 200 Lite arbeiten zu können, ist es unerlässlich, die frischen Blumen vorher von Zweigen zu trennen. Dieser Prozess kann manuell oder beschleunigt mit einer MASTER BUCKERS Reihe von Geräten, die von Maste Products oder einem seiner Händler vertrieben werden, durchgeführt werden.

Andererseits sammeln große Bögen Schmutz in der Maschine an, was den Durchsatz und die Schnittqualität verringert. Das Entfernen von überschüssigem Material trägt dazu bei, ein hochwertiges Endprodukt zu erzielen und die Produktivität zu erhöhen. Mit Hilfe der verschiedenen Maschinen, die MasterProducts in jedem Sortiment anbietet, kann die Arbeit rationalisiert und optimiert werden.

11.3. Betrieb und Trimmbedingungen

Für einen optimalen und sicheren Betrieb empfiehlt MasterProducts, das Gerät auf einer ebenen und stabilen Fläche aufzustellen, die sowohl die Stabilität der Maschine als auch eine bequeme Arbeitshaltung für den Benutzer gewährleistet.

Wenn das Gerät und der Staubsauger eingeschaltet sind, sollte die Trommel etwa alle 10 Sekunden mit einer Handvoll Blumen beschickt werden. Die neuen Blumen verdrängen die bereits verarbeiteten Blumen. Die ideale Schnittzeit pro Ladung beträgt 10 bis 15 Sekunden.

Wichtige Faktoren, die während des Prozesses zu berücksichtigen sind:

- **Neigung der Trommel:** Ein größerer Winkel beschleunigt den Durchgang der Blumen und verringert die Intensität des Trimmens. Ein kleinerer Winkel ermöglicht ein tieferes Schneiden, da mehr Zeit auf der Trommel verbracht wird.



- **Ladegeschwindigkeit:** Sie muss konstant sein, um ein homogenes Ergebnis zu erzielen..

Für eine optimale Leistung sollte die Trommel auf etwa 1/4 ihrer Kapazität gehalten werden. Sobald die idealen Parameter eingestellt sind, wird empfohlen, sie während der gesamten Sitzung konstant zu halten.

Wenn die Blumen nicht auf natürliche Weise vorankommen, kann es erforderlich sein, die Neigung leicht zu erhöhen. Es ist auch wichtig, dass das Produkt die richtige Zeit in der Trommel verbleibt, da eine unzureichende Zeit die Qualität des Schnittes beeinträchtigen kann.

¡WICHTIG!!

Wenn der Feuchtigkeitsgehalt der Blumen niedriger oder höher als empfohlen ist, kann eine kürzere oder längere Verarbeitungszeit erforderlich sein. MasterProducts empfiehlt die Verarbeitung von Trockenblumen mit einem Feuchtigkeitsgehalt von 10 % - 15 %.

11.4. Qualitätskontrolle

Es ist wichtig, das Aussehen des Produkts zu überprüfen, wenn es aus der Trommel kommt, um die Qualität des Schnittes zu gewährleisten. Wenn die Blume keinen sauberen Rand hat, kann dies verschiedene Ursachen haben:

- **Unzureichende Saugleistung im Ansaugsystem:** Prüfen Sie, ob es entlang des Systems keine Hindernisse gibt, die die Luftzirkulation oder den Abtransport des Bohrkleins behindern.

- **Schmutzansammlung auf den Maschinen:** Schmutz, entweder aufgrund von Produkteigenschaften oder mangelnder Wartung, verringert die Effizienz der Geräte und die Qualität des Schnitts erheblich. Die in diesem Handbuch angegebenen Reinigungs- und Wartungsarbeiten müssen unbedingt befolgt werden, um einen optimalen Betrieb zu gewährleisten und die Lebensdauer des Geräts zu verlängern.

- **Falsche Einstellung des Trimmersystems:** Eine falsche Einstellung kann die Leistung direkt beeinträchtigen. Für die richtige Einstellung siehe Abschnitt 12.2.

- **Unzureichende Verweildauer des Produkts in der Trommel:** Schlechter Beschnitt kann auf einen zu schnellen Produktdurchlauf zurückzuführen sein. Es ist notwendig, die Neigung des Geräts, die Menge der eingebrachten Last und die Geschwindigkeit der Trommeldrehung und der Schneidspulen zu überprüfen und anzupassen.

12. Wartung



¡WICHTIG!

Wartungsarbeiten müssen immer bei stillstehender Maschine und ausgeschaltetem Strom durchgeführt werden. Tragen Sie bei der Durchführung von Wartungsarbeiten immer Schutzhandschuhe..

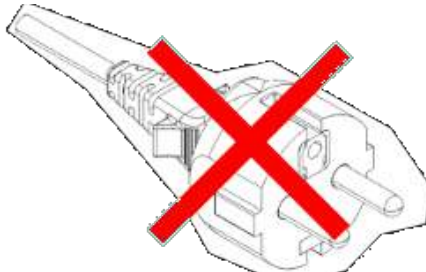
12.1. Reinigung

Um eine effiziente Nutzung des Geräts zu gewährleisten, sollte es regelmäßig gereinigt werden. Die Intensität und Häufigkeit der Reinigung hängt vom Zustand des zu behandelnden Produkts ab. MasterProducts empfiehlt, die Trommel und die Klinge mindestens einmal alle 4 Betriebssstunden zu waschen. Für eine optimale Reinigung verwenden Sie heißes Wasser und einen seifigen Schwamm. Der Rest der Ausrüstung sollte am Ende eines jeden Arbeitstages zwischen 8 und 12 Stunden gewaschen und desinfiziert werden.

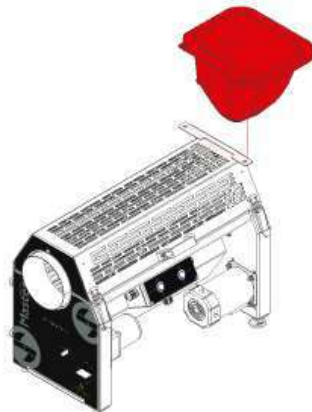
Bei der Durchführung dieses Vorgangs müssen unbedingt Handschuhe und eine Schutzbrille getragen und die Sicherheitsempfehlungen beachtet werden.

1. Drücken Sie beide Stoppschalter, um das Gerät auszuschalten, und trennen Sie das Gerät durch Ziehen des Netzsteckers vom Stromnetz.

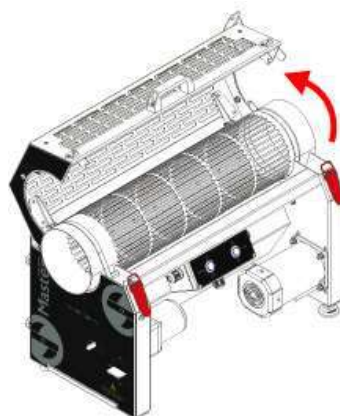
¡WICHTIG!
Das Gerät muss angehalten und ausgeschaltet werden, bevor es gehandhabt werden kann.



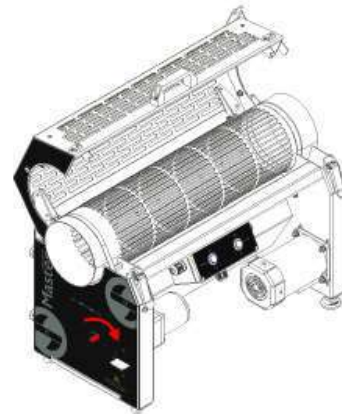
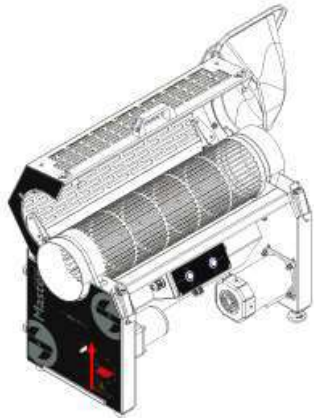
2. Entfernen Sie den Einfülltrichter, indem Sie ihn aus dem Geräteträger aushaken. Bewahren Sie den Einlauftrichter für eine spätere Reinigung auf.



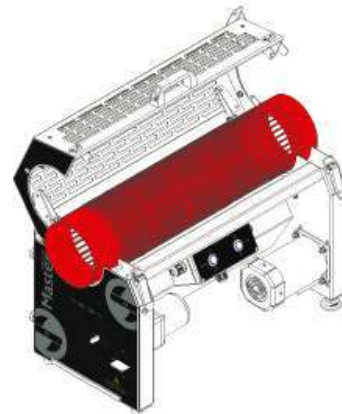
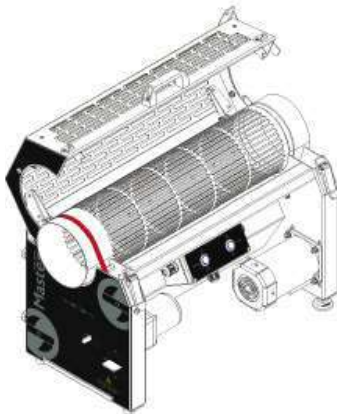
3. Entriegeln Sie die Seitenschlösser und öffnen Sie die obere Klappe des Geräts.



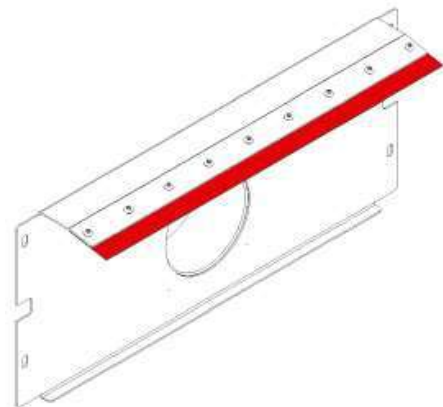
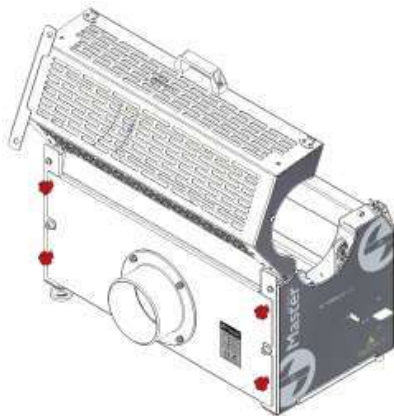
4. Lösen Sie das Trommelantriebsband. Heben Sie dazu den Spannhebel an und drehen Sie dann den Feststellhebel, bis er in den Spannhebel einrastet und so seine Position sichert.



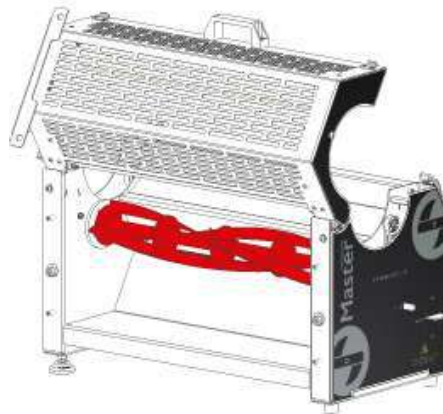
5. Entfernen Sie das bereits gelöste Band von der Trommel und nehmen Sie die Trommel aus dem Gerät. Bewahren Sie die Trommel für eine spätere Reinigung auf.



6. Schrauben Sie auf der Rückseite des Geräts die Halteknöpfe ab und entfernen Sie die hintere Abdeckung.



7. Wenn Sie diese Abdeckung entfernen, haben Sie Zugang zum Schneidwerk, um es.



8. Sobald die oben genannten Maßnahmen abgeschlossen sind, fahren Sie mit der Reinigung aller Komponenten des Geräts fort. Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, um eine optimale Leistung zu gewährleisten und die Lebensdauer des Geräts zu verlängern ..

Hauptkörper und Schneidmühle: Verwenden Sie einen Hochdruckreiniger, heißes Wasser und einen seifigen Schwamm, um Produktrückstände zu entfernen, die sich auf den Oberflächen des Geräts angesammelt haben. Achten Sie besonders auf schwer zugängliche Stellen und vermeiden Sie es, den Wasserstrahl auf elektrische oder empfindliche Teile zu richten. Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, um es in gutem Zustand zu halten.

Klinge: Reinigen Sie die Ober- und Unterseite der Klinge sorgfältig mit heißem Druckwasser und einem Hochdruckreiniger. Achten Sie darauf, alle Rückstände zu entfernen, die die Leistung des Messers beeinträchtigen könnten.

Einfülltrichter: Waschen Sie dieses Teil mit heißem Wasser unter Druck mit dem Hochdruckreiniger, wobei Sie besonders auf anhaftende Rückstände achten müssen.

Trommel: Tauchen Sie die Trommel zur Reinigung in heißes Wasser. Üben Sie keinen direkten Druck auf die Trommel aus und verwenden Sie keinen Hochdruckreiniger, da dies die Trommel beschädigen kann. Vermeiden Sie den Kontakt mit Hochdruckwasser.

Staubsauger: Entfernen Sie Laub und andere Verschmutzungen manuell mit Handschuhen und achten Sie darauf, dass alle Verschmutzungen entfernt werden, um einen optimalen Luftstrom zu gewährleisten.

Turbine und Rohrleitungen: Überprüfen Sie, dass sowohl der Lufteinlass als auch der Luftauslass sauber und frei von Verstopfungen sind, um die korrekte Funktion des Ansaugsystems zu gewährleisten.

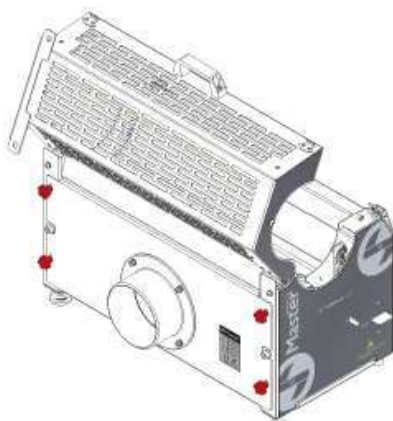
Sammelbeutel: Waschen Sie den Beutel mit heißem Wasser, um alle angesammelten Rückstände zu entfernen.

9. Wenn der Reinigungsprozess abgeschlossen ist und alle Komponenten vollständig getrocknet sind, führen Sie die oben genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus, um das Gerät wieder zusammenzubauen:

12.2. Höhenverstellung der Klinge.

Um einen einwandfreien Betrieb des Geräts zu gewährleisten, ist es wichtig, dass die Klinge und der Trennschleifer richtig aufeinander abgestimmt sind, denn nur so ist ein sauberer und effizienter Schnitt möglich. Um beide Teile einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Der erste Schritt besteht darin, die Trommel aus dem Gerät zu entfernen. Falls dies noch nicht geschehen ist, lesen Sie die Anweisungen im vorherigen Abschnitt.
2. Lösen Sie dann die hintere Abdeckung, in der sich das Messer befindet. Lösen Sie die vier Befestigungsknöpfe leicht, damit sich die Abdeckung frei bewegen kann.



3. Verwenden Sie schließlich die beiden Stellschrauben (in der Abbildung markiert), um die hintere Abdeckung mit dem Messer einzustellen. Drehen Sie beide Schrauben in die gleiche Richtung, um die Baugruppe anzuheben oder abzusenken, und achten Sie darauf, dass Sie die gleiche Anzahl von Umdrehungen machen, um die Baugruppe in einer horizontalen Position zu halten.

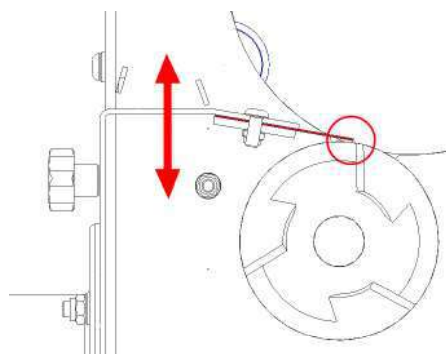
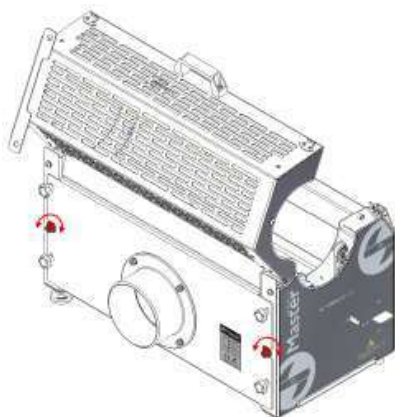
Drehen Sie den Einsteller nach links, um die Schnitthöhe zu verringern, oder nach rechts, um sie zu erhöhen.

¡WICHTIG!

Bei den Einstellern handelt es sich um Präzisionselemente, drehen Sie sie daher schrittweise und überprüfen Sie den Schnitt nach jeder Einstellung.

Die Spule muss sich frei drehen lassen. Wenn zu viel Reibung festgestellt wird, muss das Messer durch Einstellen der Schnitthöhe wegbewegt werden. Um einen effizienten Schnitt zu erzielen, sollten sich Messer und Haspel mit möglichst wenig Reibung berühren.

Um die Einstellung der Klinge zu überprüfen, legen Sie ein Stück Papier zwischen die Klinge und die Spule und drehen Sie es vorsichtig. Wenn das Papier sauber geschnitten wird, ist die Klinge richtig eingestellt. Testen Sie mehrere Bereiche des Messers, um sicherzustellen, dass der Schnitt gleichmäßig ist.



14. Demontage und Zerlegung

- Vor der Demontage muss eine eventuelle Stromzufuhr unterbrochen werden.
- Tragen Sie bei der Demontage und beim Abbau Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille.
- Ummantelungen, biegsame Leitungen und Bauteile aus Kunststoff oder anderen nichtmetallischen Werkstoffen sind zu demontieren und getrennt zu entsorgen.
- Elektrische Komponenten sollten zur Wiederverwendung demontiert werden, wenn sie in gutem Zustand sind, oder, wenn möglich, überholt und recycelt werden.
- Bringen Sie die Bauteile zum Recycling oder zur umweltgerechten Entsorgung zu einem zugelassenen Recyclingzentrum. Recyceln Sie alle nicht mehr benötigten Materialien, anstatt sie als Abfall zu entsorgen.

15. Abfallentsorgung

Die Entsorgung der Abfälle muss in Übereinstimmung mit den einschlägigen nationalen Vorschriften erfolgen.

16. Verbleibende Risiken

MOTIVE	GEFAHR	RESTLICHE RISIKEN	MASSNAHMEN
Keine Schutzhandschuhe tragen	Einklemmen und Schneiden	Mögliche Wunden und Schnitte	Schutzhandschuhe tragen
Demontage von Sicherheits- oder Schutzvorrichtungen	Bewegliche Teile können Kleidung oder Gliedmaßen erfassen les mem-bres	Mögliches Risiko einer schweren Verletzung oder Amputation von Gliedmaßen	Es ist verboten, die Schutzelemente zu demontieren
Stellen Sie das Gerät auf eine unebene Fläche	Risiko eines Sturzes	Trauma oder Beschädigung der Ausrüstung-ment	Sicherstellung der Stabilität der Maschine
Bewegen der Maschine während des Betriebs	Risiko eines Sturzes	Trauma oder Beschädigung der Ausrüstung	Es ist verboten, die Maschine während des Betriebs zu bewegen. tionnement.

17. Allgemeine Angaben

Modell	MT TUMBLER 200 LITE
Leistung	195 W
Handbuch	CMP-2793-00-A
Land	Spanien
Name des Unternehmens	MASTER PRODUCTS INOXIDABLE, S.L.
Anschrift	Veïnat de la Banyeta nova, 10
Standort	Palol de Revardit
Telefon	(+34) 972 299 355
E-Mail	info@masterproducts.es
Website	www.masterproducts.es

CE DECLARATION OF CONFORMITY

The company

MASTER PRODUCTS INOXIDABLE, S.L.

Veïnat de la Banyeta Nova, 10

17843 - Palol de Revardit (Girona), Spain

Tel: (+34) 972-299-355

Email: info@masterproducts.es

C.I.F: B55310817



Declares under its sole responsibility that the machine **MT TUMBLER 200 LITE**, it is in conformity with the provisions of the Directives and Regulations of the European Parliament and of the Council:

- 2006/42/CE - Machinery Directive.
- 2014/30/EU - Electromagnetic Compatibility Directive.
- 2014/35/EU - Low Voltage Directive.
- (CE) 1935/2004 - Regulation on materials and articles intended to come into contact with food.
- (CE) 2023/2006 - Regulation on good manufacturing practice for materials and articles intended to come into contact with food.

And that it complies with the harmonized standards:

- EN ISO 12100:2012 - Safety of machinery. General principles for design. Risk assessment and risk reduction.
- UNE-EN ISO 13857:2020 - Safety on machinery, Safety distances to prevent dangerous areas from being reached.
- EN ISO 14120:2016 - Safety of machinery. Guards. General requirements for the design and construction of fixed and movable guards.



Similarly, since CE certification is a European requirement that is not recognised in the USA and Canada, all electrical and electronic components have been procured with Underwriters Laboratories (UL) compliance certification.

Signed by:

Master Products Inoxidable Sl
B55310817
Veïnat de la Banyeta nova 10
Vial de servicio C-66
7843-Palol de Revardit (Girona)

